



ESPRESSO MACHINE SEM 1100 C5

FI

ESPRESSOKEITIN

Pikaohje

SE

ESPRESSOMASKIN

Snabbinstruktion

DE AT CH

ESPRESSOMASCHINE

Kurzanleitung

IAN 472492_2407



FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

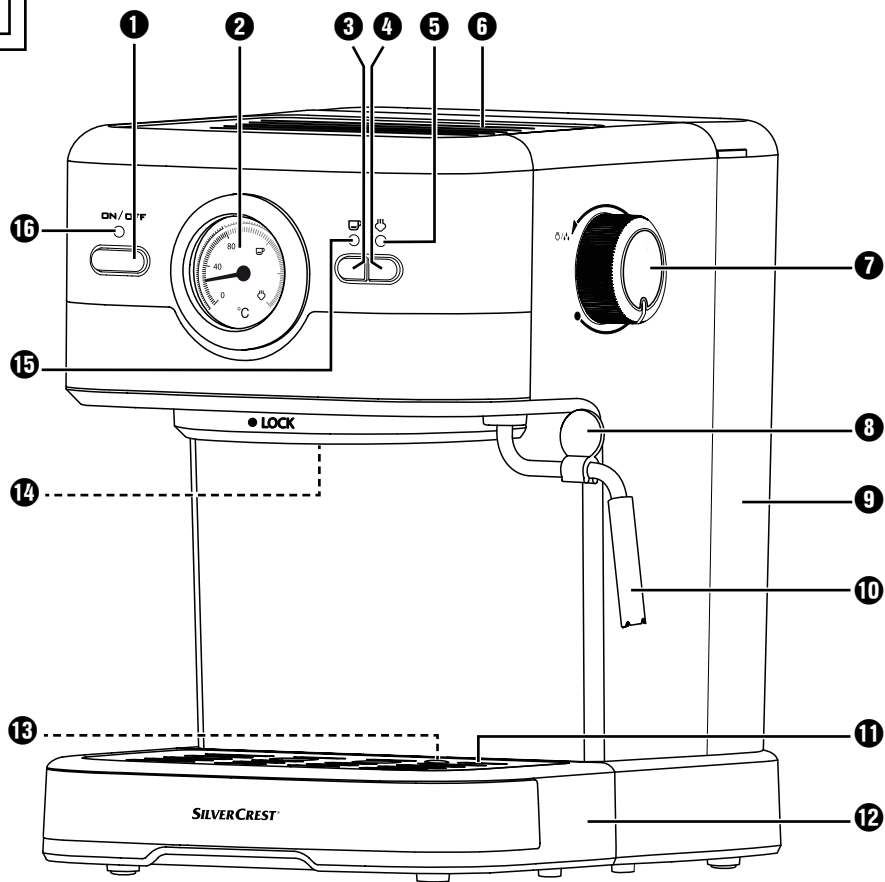
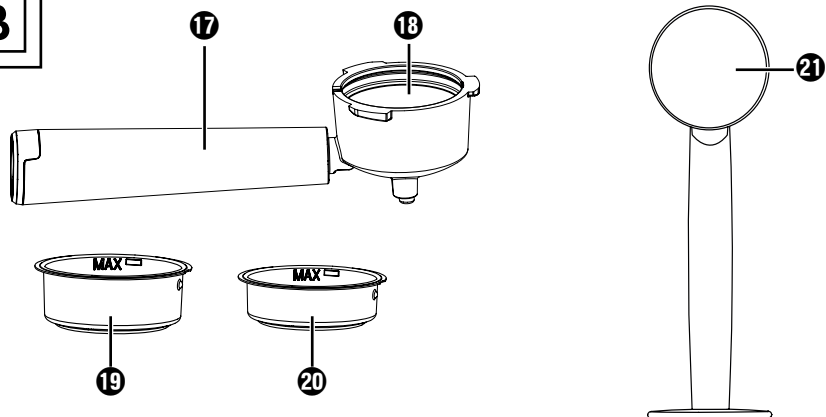
SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens/maskinens funktioner.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FI	Pikaohje	Sivu	1
SE	Snabbinstruktion	Sidan	15
DE/AT/CH	Kurzanleitung	Seite	29

A**B**

Sisällysluettelo

Tätä pikaohjetta koskevia tietoja	2
Määräystenmukainen käyttö	2
Käytetyt varoitukset ja symbolit	2
Toimituksen sisältö	3
Turvallisuusohjeet	3
Laitteen osat	6
Tekniset tiedot	6
Lämpötilanäyttö	6
Ensimmäinen käyttöönotto	7
Käyttö	7
Vesisäiliön täyttäminen	7
Lämmittäminen pitkän seisona-ajan jälkeen / ensimmäisellä käyttökerralla	7
Lämmittäminen ennen jokaista käyttöä	8
Espresson valmistaminen	8
Cappuccinon valmistaminen	9
Kuuman veden ottaminen	10
Puhdistaminen ja hoito	11
Maidonvaahdottimen suuttimen puhdistaminen	11
Kuuman veden ulostuloaukon puhdistaminen	11
Laitteen osien puhdistaminen	12
Laitteen puhdistaminen	12
Kalkin poistaminen laitteesta	12
Varaosien tilaaminen	13
Hävittäminen	13
Laitteen hävittäminen	13
Pakkauksen hävittäminen	13
Kompernass Handels GmbH:n takuu	13
Huolto	14
Maahantuojat	14

Tätä pikaohjetta koskevia tietoja

Tämä asiakirja on täydellisen käyttöohjeen lyhennetty painoversio.



Skannaamalla QR-koodin pääset suoraan Lidl-huoltosivulle (www.lidl-service.com) ja voit tutustua täydelliseen käyttöohjeeseen ja ladata sen syöttämällä tuotenumeron (IAN) 472492_2407.

VAROITUS!



Pikaohje on osa tätä tuotetta. Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Säilytä pikaohje tallessa ja luovuta kaikki tuotetta koskevat asiakirjat, kun luovutat tuotteen eteenpäin.

Määräystenmukainen käyttö

Laite on tarkoitettu yksinomaan espresson/cappuccinon valmistamiseen ja maidon vaahdottamiseen. Se on tarkoitettu käytettäväksi yksinomaan yksityisissä kotitalouksissa. Älä käytä sitä ammattitarkoituksessa.

Muu tai tämän ylittävä käyttö katsotaan määräysten vastaiseksi käytöksi.

Käytetyt varoitukset ja symbolit

Tässä käyttöohjeessa, pakkauksessa ja laitteessa käytetään seuraavia varoituksia ja symboleja (mikäli aiheellista):

	VAARA! Varoitus, jossa on tämä symboli ja huomiosana "VAARA", osoittaa välittömän vaaratilanteen, joka johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.
---	--

	VAROITUS! Varoitus, jossa on tämä symboli ja huomiosana "VAROITUS", osoittaa mahdollisen vaaratilanteen, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.
	VARO! Varoitus, jossa on tämä symboli ja huomiosana "VARO", osoittaa mahdollisen vaaratilanteen, joka voi johtaa lievään tai keskivaikeaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.
	HUOMIO! Varoitus, jossa on tämä symboli ja huomiosana "HUOMIO", osoittaa mahdollisen tilanteen, joka voi aiheuttaa aineellisia vahinkoja, jos sitä ei vältetä.
	Huomautus: Huomautus sisältää lisätietoja, jotka helpottavat laitteen käyttöä.
	Ei saa upottaa veteen
	Vaihtovirta/-jännite
	Kaikki tämän laitteen osat, jotka ovat kosketuksissa elintarvikkeisiin, ovat elintarvikekelpoisia.
	Noudata käyttöohjetta

Toimituksen sisältö

VAROITUS!

- Pakkausmateriaaleilla ei saa leikkiä.
On olemassa tukehtumisvaara.

Toimitus sisältää vakiona seuraavat osat:

- espressokeitin
- suodattimen pidike
- suuri suodatinosa
- pieni suodatinosa
- kahvin mittalusikka ja tamperi
- pikaopas
- Pikaohje.

Huomautus:

- Tarkasta, ettei toimituksesta puutu osia eikä tuotteessa ole näkyviä vaurioita.
- Jos havaitset toimituksessa puutteita tai puutteellisesta pakkauksesta aiheutuvia vaurioita, ota yhteyttä huollon palvelunumeroon.

Turvallisuusohjeet

Huomioi seuraavat laitteen turvallista käyttöä koskevat ohjeet:

VAROITUS – LOUKKAANTUMISVAARA!

- Tarkasta laite ennen käyttöä ulkoisten näkyvien vaurioiden varalta. Älä ota vaurioitunutta tai maahan pudonnutta laitetta käyttöön.
- Pidä alle 8-vuotiaat lapset pois laitteen ja sen liitântä johdon ulottuvilta.
- Laitetta voivat käyttää kahdeksan vuotta täyttäneet lapset, kun heitä valvotaan tai heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat.
- Tätä laitetta saavat käyttää henkilöt, joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat rajalliset tai joiden kokemus ja tiedot ovat puutteelliset, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön, ja he ovat ymmärtäneet siitä aiheutuvat vaarat.
- Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja käyttäjähuoltoa, paitsi jos he ovat täyttäneet kahdeksan vuotta ja heitä valvotaan.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.

- Korjauta laite ainoastaan valtuutetussa alan liikkeessä tai huoltopalvelussa. Virheelliset korjaukset voivat aiheuttaa huomattavan vaaran käyttäjälle. Tällöin myös laitteen takuu raukeaa.
-  Älä upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin. Sähköiskun vaara!
- Älä koskaan koske laitteeseen märin tai kostein käsin.
- Jos tämän laitteen virtajohto vahingoittuu, johdon saa vaarojen välttämiseksi vaihtaa vain laitteen valmistaja, valmistajan asiakashuolto tai vastaavasti pätevä henkilö.
- Palovammavaara! Jotkin osat kuumenevat käytön aikana erittäin paljon!
- Laitteen käytön yhteydessä syntyy vesihöyryä. Varo, ettet polta siinä itseäsi! Pysytele riittävän kaukana höyrystä.
- Liitä laite vain määräystenmukaisesti asennettuun ja maadoitettuun pistorasiaan.
- Lämpövastuksen pinta on käytön jälkeen yhä lämmin.
- Laitteen pistokeliitäntään ei saa valua nestettä.
- Käytä laitetta vain tarkoituksenmukaisesti. Määräystenvastainen käyttö voi aiheuttaa loukkaantumisia.

❗ HUOMIO - AINEELLISET VAHINGOT

- Laitteen vialliset osat saa vaihtaa vain alkuperäisvaraosiin. Vain alkuperäisvaraosat takaavat, että niille asetetut turvavaatimukset täyttyvät.
- Suojaa laite kosteudelta ja nesteiden pääsystä laitteeseen.
- Suojaa laitetta iskuilta, pölyltä, kemikaaleilta ja suurilta lämpötilan vaihteluilta ja pidä se poissa lämpölähteiden (uunien, lämpöpattereiden) läheisyydestä.
- Älä koskaan upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin.
- Irrota pistoke pistorasiasta. Älä koskaan vedä johdosta.
- Älä milloinkaan jätä laitetta ilman valvontaa käytön aikana.
- Älä käytä laitetta ulkoisen ajastimen tai erillisen kauko-ohjausjärjestelmän avulla.
- Älä koskaan käytä laitetta tiloissa, joiden lämpötila on pakkasen puolella tai 0 °C:n tuntumassa. Veden jäätyminen laitteen johtoihin tai vesisäiliöön voi vaurioittaa laitetta.
- Älä koskaan käytä laitetta ulkona. Laite on tarkoitettu käytettäväksi vain sisätiloissa.
- Älä synnytä höyryä, kun vesisäiliössä on kalkinpoistoainetta!
- Espressokeitintä ei saa asettaa kaappiin, kun sitä käytetään.

Laitteen osat

Kuva A:

- ❶ Virtakytkin ON/OFF
- ❷ Lämpötilanäyttö
- ❸ Espresso-painike ☕
- ❹ Höyrypainike 🌀
- ❺ Valkoinen höyryn merkkivalo
- ❻ Kuppitaso
- ❼ Höyrysäädin
- ❽ Maidonvaahdottimen suuttimen kahva
- ❾ Vesisäiliö
- ❿ Maidonvaahdottimen suutin
- ⓫ Valutusritilä
- ⓬ Tippakulho
- ⓭ Aukko punaiselle vesimäärän näytölle
- ⓮ Kuuman veden ulostuloaukko
- ⓯ Valkoinen espresson merkkivalo
- ⓰ Punainen käytön merkkivalo

Kuva B:

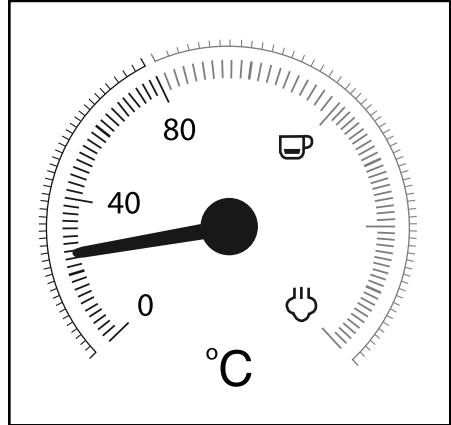
- ⓫ Suodattimen pidikkeen kahva
- ⓬ Suodattimen pidike
- ⓭ Suuri suodatinosa
- ⓮ Pieni suodatinosa
- ⓯ Kahvin mittalusikka ja tamperi

Tekniset tiedot

Verkkojännite	220-240 V ~, 50-60 Hz
Nimellisteho	1 100 W
Pumpun paine	noin 1,5 MPa (15 bar)

Lämpötilanäyttö

Lämpötilanäyttö ❷ näyttää, kuinka kuumaksi laite on lämmennyt.



Heti kun kytet laitteen päälle, laite alkaa lämmittää, kunnes viisari on suurin piirtein 80 °C:n ja ☕-symbolin välillä. Käytön merkkivalo ❶ palaa. Espresson merkkivalo ❺ vilkkuu.

Kun viisari on asteikon punaisella alueella, lämpötila on tarpeeksi korkea espresson valmistamiseen. Espresson merkkivalo ❺ palaa jatkuvasti.

Kun painat höyrypainiketta 🌀 ❹, höyryn merkkivalo ❺ vilkkuu. Laite lämpiää lisää, ja viisari kohoaa asteikolla ylemmäs symbolien ☕ ja 🌀 välillä.

Kun viisari yltää symbolien ☕ ja 🌀 väliselle alueelle, lämpötila on riittävän korkea höyryn tuottamiseen. Höyryn merkkivalo ❺ palaa jatkuvasti.

Ensimmäinen käyttöönotto

- 1)  Irrota vesisäiliö **9** ja poista oranssi kuljetusvarmistin veden ulostuloaukosta.
- 2) Puhdista suodattimen pidike **18**, kahvin mittalusikka **21**, suodatinosat **19** **20**, valutusritilä **11** ja vesisäiliö **9** luvussa ”**Puhdistaminen ja hoito**” kuvatulla tavalla.
- 3) Aseta laite tasaiselle ja kuumuutta kestäväälle alustalle. Varmista, että pistorasia sijaitsee riittävän lähellä.
- 4) Aseta valutusritilä **11** siten paikoilleen, että vesimäärän näyttö pääsee ulos valutusritilässä **11** olevasta aukosta **18**.
- 5) Aseta suodattimen pidike **18** laitteeseen kuuman veden ulostuloaukon **14** sivulla olevan INSERT-merkinnän kohdalle ja käännä sitten vastapäivään, kunnes suodattimen pidikkeen **17** kahva osoittaa eteenpäin (LOCK-merkintä).
- 6) Työnnä pistoke pistorasiaan.
- 7) Puhdista laitteen sisällä olevat johdot ennen ensimmäistä käyttöä seuraavasti: Juoksuta noin viiden espressokupillisen (noin 100 ml) verran vettä laitteen läpi. Lue tätä koskien luku ”**Käyttö**”.
- 8) Anna laitteen muodostaa höyryä noin 30 sekuntia. Lue tätä koskien luku ”**Käyttö**”.

i **Huomautus:**

- Ensimmäisen käytön aikana pumppu voi toimia kuuluvasti ja pitää ääntä, vaikka laitteesta ei vielä tule vettä. Pyöritä tässä tapauksessa höyrysäädintä **7** merkin  /  suuntaan niin, että ilma pääsee poistumaan laitteen johdoista (höyrypainike  **4** on painettu alas). Ilma on poistunut noin 20 sekunnin kuluttua, äänet ovat loppuneet, ja vesi tulee ulos laitteesta.

Käyttö

Vesisäiliön täyttäminen

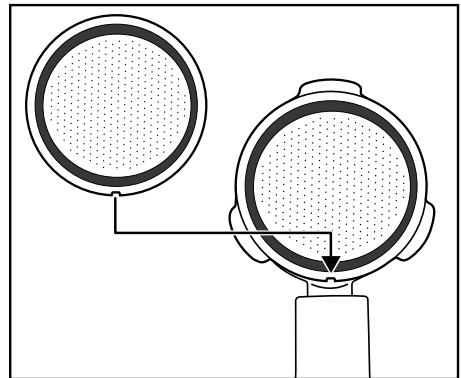
i **Huomautus:**

- Käytä espresson/cappuccinon valmistamiseen ainoastaan puhdasta juomavettä.
- 1) Ota vesisäiliö **9** ulos ja täytä se vedellä: Täytä vettä vähintään MIN-merkintään asti. Älä koskaan täytä vettä yli MAX-merkinnän.
 - 2) Aseta vesisäiliö **9** takaisin laitteeseen.

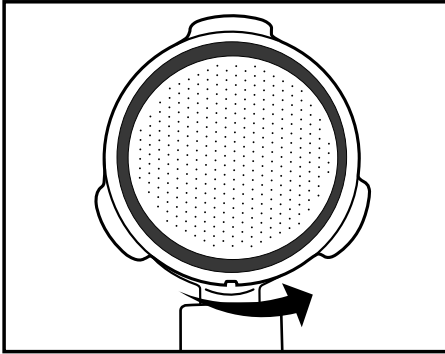
Lämmittäminen pitkän seisonta-ajan jälkeen / ensimmäisellä käyttökerralla

Jos et ole käyttänyt laitetta pitkään aikaan, lämmitä se seuraavasti:

- 1) Täytä vettä vesisäiliöön **9**.
- 2) Aseta suuri **19** tai pieni suodatinosa **20** suodattimen pidikkeeseen **18**:
 - Varmista, että ison **19** tai pienen suodatinosan **20** pieni lovi on suodattimen pidikkeen **18** loven kohdalla.



- Käännä sen jälkeen isoa **19** tai pientä suodatinosaa **20** sen verran, ettei se pääse enää putoamaan.



i Huomautus:

- Poista asetettu suodatinosa **19** **20** vasta, kun se on jäähtynyt!
- Poista suodatinosat **19** **20** suodattimen pidikkeestä **18** pyörittämällä suodatinosaa **19** **20** niin paljon, että suodatinosan **19** **20** lovi on suodattimen pidikkeessä **18** olevan loven kohdalla. Voit nyt ottaa suodatinosan **19** **20** pois.
- 3) Aseta suodattimen pidike **18** laitteeseen kuumien veden ulostuloaukon **14** sivulla olevan INSERT-merkinnän kohdalle ja käännä sitten vastapäivään, kunnes suodattimen pidikkeen **17** kahva osoittaa eteenpäin (LOCK-merkintä).
- 4) Aseta kuppi suodattimen pidikkeen **18** alle.
- 5) Pyöritä höyrysäädin **7** kiinni (vasteeseen asti merkinnän ● suuntaan).
- 6) Kytke laite päälle virtakytkimestä **1**. Käytön merkkivalo **16** palaa. Espresso merkkivalo **15** vilkkuu. Laite aloittaa lämmityksen.
- 7) Kun espresso merkkivalo **15** palaa jatkuvasti, paina espressopainiketta **3**. Anna veden valua noin 1 minuutin ajan.

i Huomautus:

- Voi olla, että sinun on välillä tyhjennettävä kuppi. Keskeytä siksi toiminto hetkeksi painamalla espressopainiketta **3**. Tyhjennä kuppi ja paina espressopainiketta **3** uudelleen, jotta veden valuminen laitteen läpi jatkuu.

- 8) Pysäytä pumpppu noin 1 minuutin jälkeen painamalla espressopainiketta **3** vielä kerran.
- 9) Odota, että espresso merkkivalo **15** palaa jälleen jatkuvasti. Lämmitys on päättynyt. Voit nyt valmistaa espresso.

Lämmittäminen ennen jokaista käyttöä

Ennen kuin voit valmistaa espressoa tai cappuccinoa, laitteen on lämmitettävä.

- 1) Kytke laite päälle virtakytkimestä **1**. Käytön merkkivalo **16** palaa. Espresso merkkivalo **15** vilkkuu. Varmista, että höyrysäädin **7** on kierretty vasteeseen asti merkin ● kohdalle.
- 2) Aseta suodattimen pidike **18** laitteeseen kuumien veden ulostuloaukon **14** sivulla olevan INSERT-merkinnän kohdalle ja käännä sitten vastapäivään, kunnes suodattimen pidikkeen **17** kahva osoittaa eteenpäin (LOCK-merkintä).
- 3) Paina espressopainiketta **3**, jotta laite ottaa vettä vesisäiliöstä **9**. Kun vettä alkaa tulla suodattimen pidikkeiden aukoista, paina espressopainiketta **3** vielä kerran niin, että pumpppu pysähtyy.
- 4) Odota, että espresso merkkivalo **15** palaa jatkuvasti.
- 5) Paina uudelleen espressopainiketta **3** ja anna kuumien veden valua 20 sekuntia, ennen kuin pysäytät pumpun.

Esilämmitys on päättynyt. Nyt voin valmistaa espresso/cappuccinoa.

Espresso valmistaminen

i Huomautus:

- Varmista aina, että suodatinosa **19** **20** on puhdas eikä siinä ole espressojauhejäämiä.
- 1) Kun laite on lämmennyt:
Kun haluat valmistaa yhden espresso, aseta pieni suodatinosa **20** suodattimen pidikkeeseen **18**.
Kun haluat valmistaa kaksi espressoa, aseta suuri suodatinosa **19** suodattimen pidikkeeseen **18**.

- 2) Täytä pieneen suodatinosaan **20** espresso-jauhetta MAX-merkintään asti. Se vastaa noin 7 g jauhetta tai tasaista kahvin mittalusikallista **21**.

Tai...

Täytä suureen suodatinosaan **19** espresso-jauhetta MAX-merkintään asti. Se vastaa noin 7 g + 7 g jauhetta tai kahta tasaista kahvin mittalusikallista **21**.

- 3) Tiivistä espressojauhe kahvin mittalusikassa **21** olevalla tamperilla. Mikäli on tarpeen, täytä lisää jauhetta niin, että suodatinosa **19** on täynnä MAX-merkintään asti. Tiivistä espressojauhe sen jälkeen uudelleen.

Huomautus:

- Espressojauheen tiivistäminen on olennainen osa espresson valmistamista. Jos espressojauhetta painetaan kovin voimakkaasti, espresso valuu hitaasti ja siihen muodostuu paksu crema. Jos espressojauhetta ei tiivistetä niin voimakkaasti, espresso valuu nopeasti ja siihen muodostuu vain ohut crema.
- 4) Aseta suodattimen pidike **18** laitteeseen IN-SERT-merkinnän kohdalle ja käännä sitten vastapäivään, kunnes suodattimen pidikkeen **17** kahva osoittaa eteenpäin (LOCK-merkintä).
- 5) Aseta joko yksi tai kaksi kuppia suodattimen pidikkeen aukkojen alle. Suosittelemme huuhtomaan kupit kuumalla vedellä, jotta espresso ei jäähdy niin nopeasti. Voit säilyttää kuppeja kuppitasolla **6**.
- 6) Kun espresson merkkivalo **15** palaa jatkuvasti, paina espressopainiketta **3**. Espresso valuu kuppiin/kuppeihin.

VAROITUS!

Älä koskaan irrota suodattimen pidikettä **18 espresson keittämisen aikana!**

Roiskuva kuuma espresso voi aiheuttaa vammoja!

- Paina aina ensin uudelleen espressopainiketta **3**, kun lopetat espresson keittämisen, ennen kuin poistat suodattimen pidikkeen **18**.

- 7) Kun kuppi/kupit ovat täyttyneet halutulla määrällä (noin 20 ml per kuppi), paina espressopainiketta **3** uudelleen niin, ettei pumppu enää pumpkaa vettä.

Voit nyt juoda espresson.

- 8) Sammuta laite virtakytkimestä **1**.

Huomautus:

Jos espressopainiketta **3** tai höyrypainiketta **4** ei paineta noin 30 minuuttiin, laite sammuu automaattisesti.

- 9) Poista jokaisen käytön jälkeen espressojauhe suodatinosasta **19** **20**. Poista suodattimen pidike **18** laitteesta. Tyhjennä sitten suodatinosa **19** **20** kääntämällä suodattimen pidike **18** ylösalaisin ja kopistamalla espressojauhe pois. Hävitä espressojauhe aina ympäristöystävällisesti, esimerkiksi biojätteen mukana.

Huomautus:

- Puhdista kuuman veden ulostuloaukko **14** ehdottomasti jokaisen käytön jälkeen. Lue tätä varten luku **”Puhdistaminen ja hoito”**.
- Tyhjennä tippakulho **12** säännöllisesti, kuitenkin viimeistään, jos vesimäärän näyttö on nähtävissä valutusritilän **11** aukosta **13**.

Cappuccinon valmistaminen

VAROITUS!

Ole varovainen maidonvaahdotuksessa syntyvän höyryn kanssa!

Kuuma höyry tai kuumat roiskeet voivat aiheuttaa loukkaantumisia!

- Käytä höyrysäädintä **7** aina hitaasti.

- 1) Täytä (mielellään ruostumattomasta teräksestä valmistettuun) vaahdotusastiaan kolmasosan verran kylmää maitoa.
- 2) Varmista, että höyrysäädin **7** on kiinni (pyöritetty vasteeseen asti merkin ● suuntaan).
- 3) Työnnä maidonvaahdottimen suutin **10** sivulle. Koske ainoastaan kahvaan **8**.
- 4) Paina höyrypainiketta **4**. Odota, että höyryn merkkivalo **5** palaa jatkuvasti.

- 5) Pidä tyhjä astia maidonvaahdottimen suuttimen 10 alla. Pyöritä höyrysäädintä 7 hitaasti merkin ☹/💧 suuntaan. Kondenssivesi/roiskevesi poistuu suuttimesta. Näin suutin ja laitteen sisäinen vedenkierto puhdistuvat.
- 6) Odota 15 sekuntia ja pyöritä höyrysäädintä 7 sitten merkin ● suuntaan, kunnes suuttimesta ei enää tule höyryä. Kaada astiassa oleva vesi pois.
- 7) Pidä vaahdotusastiaa kädessä tunnustellaksesi maidon lämpötilaa ja vie maidonvaahdottimen suutin 10 maitoon. Pidä vaahdotusastiaa hieman kallellaan.
- 8) Pyöritä höyrysäädintä 7 hitaasti merkin ☹/💧 suuntaan.
- 9) Liikuta vaahdotusastiaa ympyrässä niin, että suuttimen kärki on hieman maitopinnan alapuolella: riittävän syvällä, jotta maito ei roisku kaikkiin suuntiin, mutta riittävän korkealla, jotta siihen muodostuu paksu vaahdo. Kun tämä tehdään oikein, on kuultavissa matalaa suhinaa.
- 10) Jos maitovaahdo nousee ylöspäin, ohjaa suutinta syvemmälle, jotta seuraavakin ”kerros” vaahdotuu ja vaahdon kiinni palaaminen estyy.
- 11) Upota lopuksi suutin kokonaan maitoon ja pyöritä höyrysäädin 7 puoliksi kiinni niin, että maito alkaa kuumentua. Pidä vaahdotusastiaa hieman kallellaan niin, että maito virtaa kevyesti ympyrässä, kun sitä sekoitetaan suuttimella.
- 12) Kun maitovaahdo on saavuttanut halutun koostumuksen ja lämpötilan, pyöritä höyrysäädin 7 kiinni (vasteeseen asti merkin ● suuntaan).
- 13) Nosta vasta sitten suutin maidosta.
- 14) Toimi luvussa ”Maidonvaahdottimen suuttimen puhdistus” kuvatulla tavalla.

① Huomautus:

- Käytä cappuccinon valmistamiseen aina suurempia kuppeja kuin espresson valmistamiseen, koska niihin lisätään vielä vaahdotettu maito.

- 15) Valmista cappuccino samalla tavalla kuin espresso (ks. luku ”**Espresson valmistaminen**” – kuumentaminen ei ole enää tarpeen). Anna veden kuitenkin valua tuplasti pidempään kuin espresson (noin 40 ml) kohdalla.

① Huomautus:

- Espresson merkkivalo 15 vilkkuu nopeasti, kun painat espressopainiketta ☹ 3 suoraan maitovaahdon valmistamisen jälkeen. Tämä tarkoittaa, että laite on liian kuuma ihanteellisen espresson valmistukseen. Voit silti jatkaa espresson valmistamista, tai voit antaa laitteen jäähtyä. Kun espresson merkkivalo 15 palaa jatkuvasti, espressolle ihanteellinen lämpötila-alue on jälleen saavutettu.

- 16) Sammuta laite virtakytkimestä 1.

① Huomautus:

- Jos espressopainiketta ☹ 3 tai höyrypainiketta ☹ 4 ei paineta noin 30 minuuttiin, laite sammuu automaattisesti.

- 17) Kaada nyt vaahdotettu maito aiemmin valmistettuun espressoon. Cappuccino on nyt valmis. Voit lisätä makusi mukaan sokeria ja ripotella päälle kaakaojauhetta.

① Huomautus:

- Puhdista maidonvaahdottimen suutin 10 ehdottomasti jokaisen käytön jälkeen. Lue tätä varten luku ”**Puhdistaminen ja hoito**”.

Kuuman veden ottaminen

Voit ottaa maidonvaahdottimen suuttimen 10 avulla myös kuumaa vettä esim. laimentaaksesi kahvia (café americano) tai valmistaaksesi teetä.

- 1) Kytke laite päälle virtakytkimestä 1. Käytön merkkivalo 16 palaa. Espresson merkkivalo 15 vilkkuu. Varmista, että höyrysäädin 7 on kierretty vasteeseen asti merkin ● kohdalle. Odota, kunnes lämpötilanäytön osoitin 2 on suunnilleen 80 °C:n ja symbolin ☹ välissä ja espresson merkkivalo 15 palaa jatkuvasti.
- 2) Aseta lämmönkestävä astia maidonvaahdottimen suuttimen 10 alle.

- 3) Kierrä höyrysäädintä ⑦ vähintään puoleen väliin merkin ☁/💧 suuntaan.
- 4) Paina espressopainiketta ☐ ③. Maidonvaahdottimen suuttimesta ⑩ tulee kuumaa vettä.
- 5) Paina espressopainiketta ☐ ③ uudelleen, kun haluat pysäyttää kuuman veden tulon.
- 6) Pyöritä höyrysäädin ⑦ kiinni (vasteeseen asti merkinnän ● suuntaan).

Puhdistaminen ja hoito

⚠ VAROITUS!

- Irrota pistoke pistorasiasta aina ennen laitteen puhdistamista. Sähköiskun vaara!
- Anna laitteen aina ensin jäähtyä ennen laitteen puhdistamista. Palovammavaara!
-  Älä koskaan upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin. Sähköiskun vaara!

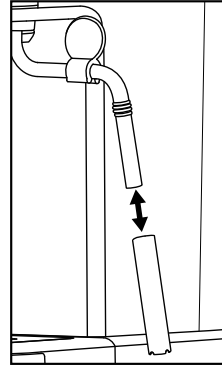
❗ HUOMIO!

- Älä koskaan käytä hankaavia, voimakkaita tai kemiallisia puhdistusaineita laitteen pintojen puhdistukseen vaurioiden välttämiseksi.

Maidonvaahdottimen suuttimen puhdistaminen

- 1) Aseta tyhjä astia maidonvaahdottimen suuttimen ⑩ alle.
- 2) Kierrä höyrysäädin ⑦ välittömästi käytön jälkeen merkin ☁/💧 kohdalle ja anna höyryn purkautua muutaman sekunnin ajan.
- 3) Kierrä höyrysäädin ⑦ kiinni (vasteeseen asti merkin ● suuntaan), sammuta laite ja irrota pistoke pistorasiasta.
- 4) Anna suuttimen jäähtyä.
- 5) Vedä maidonvaahdottimen suuttimen ⑩ suoja pois (kuva 1), ja puhdista se huolellisesti kuumalla vedellä.
- 6) Pyyhi suojan alla oleva suutin kostealla liinalla. Lisää liinaan tarvittaessa mietoa pesuvainetta. Pyyhi sen jälkeen astianpesuainejäämät puhtaalla vedellä kostutetulla liinalla. Varmista, ettei suuttimeen jää astianpesuainejäämiä.

- 7) Työnnä suoja jälleen suuttimen päälle (katso kuva 1).



Kuva 1

Kuuman veden ulostuloaukon puhdistaminen

Puhdista kuuman veden ulostuloaukko ⑭ jokaisen käytön jälkeen:

- 1) Kun olet valmistanut espresson/cappuccinon ja irrotanut suodattimen pidikkeen ⑮, pyyhi kuuman veden ulostuloaukon ⑭ koko pinta kostealla liinalla niin, että kaikki jauhejäämät poistuvat.
- 2) Aseta suodattimen pidike ⑮ ilman suodatinosia ⑰ ⑳.
- 3) Aseta sitten tyhjä kuppi suodattimen pidikkeen ⑮ alle ja paina espressopainiketta ☐ ③. Kuuman veden ulostuloaukosta ⑭ tulee vettä, joka huuhtoo loput jauhejäämät pois.
- 4) Paina noin 20 sekunnin jälkeen espressopainiketta ☐ ③ uudelleen ja sammuta laite virtakytkimestä ①.
- 5) Irrota suodattimen pidike ⑮ jälleen laitteesta.

Laitteen osien puhdistaminen

- 1) Puhdista suodattimen pidike **18**, molemmat suodatinosat **19** **20**, vesisäiliö **9**, kahvin mittalusikka **21** ja valutusritilä **11** lämpimässä vedessä.

i Huomautus:

- Jos lisää veteen astianpesuainetta, se voi vaikuttaa espresson makuun. Jos lika lähtee vain astianpesuaineella, huuhtelee osat tiskaamisen jälkeen runsaalla puhtaalla vedellä.

- 2) Kuivaa kaikki osat.

i Huomautus:

-  Molemmat suodatinosat **19** **20**, kahvin mittalusikka **21** ja valutusritilä **11** voidaan pestä myös astianpesukoneessa.

Laitteen puhdistaminen

Puhdista laite kostealla liinalla. Lisää liinaan tarvittaessa hieman pesuainetta.

Varmista, että laite on täysin kuiva, ennen kuin käytät sitä uudelleen.

Kalkin poistaminen laitteesta

! HUOMIO!

- Älä synnytä höyryä, kun vesisäiliössä **9** on kalkinpoistoainetta!

Tee laitteelle kalkinpoisto säännöllisesti. Kalkinpoisto tulisi tehdä laitteelle noin 1–2 kuukauden jälkeen (noin neljä espresson valmistuskertaa päivässä). Tarve voi vaihdella asuinalueesi veden kovuudesta riippuen.

Poista kalkki laitteesta toimimalla seuraavasti:

- 1) Kaada tavallisesta kaupasta saatavaa, espressokeittimille tarkoitettua nestemäistä kalkinpoistoainetta vesisäiliöön **9**. Noudata valmistajan suosittelemaa määrää.
- 2) Täytä vesisäiliö **9** vedellä MAX-merkintään asti ja aseta vesisäiliö laitteeseen.

- 3) Käynnistä laite virtakytkimestä **1**. Höyrysäädin **7** on pyöritetty kiinni.
- 4) Aseta suodattimen pidike **18** laitteeseen ilman suodatinosaa **19** **20**.
- 5) Laita kaksi kuppia tai tilavuudeltaan vähintään 250 ml:n astia suodattimen pidikkeen aukkojen alle.
- 6) Kun espresson merkkivalo **15** palaa jatkuvasti, paina espressopainiketta  **3**. Anna noin 250 ml (noin kaksi kupillista) kalkinpoistoliuosta valua laitteen läpi ja pysäytä toiminto painamalla espressopainiketta  **3** uudelleen. Kaada kuuma, käytetty kalkinpoistoliuos varovasti pois.
- 7) Anna kalkinpoistoaineen vaikuttaa laitteessa noin yhden minuutin.
- 8) Toista vaiheet 6–7 vielä kolme kerta. Tyhjennä vesisäiliö **9** viimeisellä kerralla kokonaan.
- 9) Aseta riittävän suuri astia (min. 1 litra) suodattimen pidikkeen aukkojen alle.
- 10) Huuhtelee vesisäiliö **9** puhtaalla vedellä ja täytä puhdasta vettä MAX-merkintään asti.
- 11) Kun espresson merkkivalo **15** palaa jatkuvasti, paina espressopainiketta  **3**. Anna veden valua täysin laitteen läpi. Kaada tämä vesi varovasti pois.
- 12) Toista vaiheet 10–11 kerran, ja sammuta sitten laite.
- 13) Puhdista laite kalkinpoiston jälkeen kostealla liinalla niin, että mahdolliset kalkinpoistoliuoksen roiskeet poistuvat. Varmista, että laite on täysin kuiva, ennen kuin käytät sitä uudelleen.

Voit tilata kalkinpoistoainetta a asiakaspalvelumme kautta (katso luku ”**Varaosien tilaaminen**”).

Varaosien tilaaminen

Voit tilata varaosia tälle tuotteelle kätevästi internetistä osoitteessa www.kompernass.com.



Skannaa QR-koodi älypuhelimellasi/tabletillasi. Tällä QR-koodilla pääset suoraan verkkosivustollemme ja voit katsella ja tilata saatavilla olevia varaosia.

❗ Huomautus:

- Jos sinulla on ongelmia verkkotilauksen kanssa, voit olla yhteydessä asiakaspalveluumme puhelimitse tai lähettää asiakaspalveluumme sähköpostia.
- Ilmoita tilauksen yhteydessä aina tuotenumero (IAN) 472492_2407.
- Huomaa, että varaosien verkkotilaukset eivät ole mahdollisia kaikkiin toimitusmaihiin.

Hävittäminen

Laitteen hävittäminen



Oheinen yliviivatun, pyörien päällä seisovan jätteen symboli osoittaa, että tämä laite on direktiivin 2012/19/EU alainen. Direktiivin

mukaan tätä laitetta ei saa sen käyttöiän päätyttyä hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan se on toimitettava sille osoitettuun keräys- tai kierrätyspisteisiin tai annettava jätteenhuoltayrityksen hävitettäväksi.

Hävittäminen on sinulle maksutonta. Suojele ympäristöä ja hävitä laite asianmukaisesti.

Mikäli käytetty laitteesi sisältää henkilökohtaisia tietoja, vastaat itse niiden poistamisesta, ennen kuin palautat laitteen.

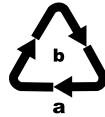


Elinkaarensa loppuun tulleen tuotteen hävittämisestä saat tietoja kuntasi tai kaupunkisi jätteenhuollosta vastaavalta viranomaiselta.

Pakkauksen hävittäminen



Pakkausmateriaalit on valittu ympäristöystävälliset ja jätteenhuolto-tekniset näkökulmat huomioiden, ja ne voidaan kierrättää. Hävitä tarpeettomat pakkausmateriaalit voimassa olevien paikallisten määräysten mukaisesti.



Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti. Huomioi eri pakkaustarvikkeissa olevat merkinnät ja lajittele pakkausmateriaalit tarvittaessa erikseen.

Pakkausmateriaalit on merkitty lyhenteillä (a) ja numeroilla (b), joiden merkitys on seuraava: 1–7: muovit, 20–22: paperi ja pahvi, 80–98: komposiittimateriaalit.

Kompernass Handels GmbH:n takuu

Hyvä asiakas,

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Jos havaitset tuotteessa puutteita, sinulla on oikeus vaatia tuotteen myyjältä lakisääteistä korvausta. Seuraava takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksia si ostajana.

Takuuehdot

Takuu aika lasketaan ostopäiväyksestä alkaen. Säilytä ostokuitti hyvässä tallessa. Tarvitset sitä todisteeksi ostosta.

Jos tässä tuotteessa ilmenee kolmen vuoden sisällä ostopäivästä materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai korvaamme tuotteen sinulle veloituksetta harkintamme mukaan tai palautamme ostohinnan. Tämä takuu edellyttää, että viallinen laite toimitetaan meille yhdessä ostotositteen (kuitin) kanssa kolmivuotisen määräajan sisällä. Lisäksi mukaan on liitettävä lyhyt kuvaus viasta ja sen ilmenemisajankohta.

Jos takuu kattaa vian, saat joko tuotteen korjattuna takaisin tai uuden tuotteen. Takuu aika ei ala uudelleen tuotteen korjaamisen tai vaihdon jälkeen.

Takuuaika ja lakisääteinen virhevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo oston yhteydessä havaittavista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava heti, kun tuote on purettu pakkauksesta. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Laite on valmistettu tiukkojen laatuvaatimusten mukaan huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuotteen osia, jotka altistuvat normaalille kulumiselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvina osina, eikä helposti rikki meneviä osia, kuten kytkimiä tai lasista valmistettuja osia.

Tämä takuu raukeaa, jos tuote on vaurioitunut, tai sitä ei ole käytetty tai huollettu asianmukaisesti. Tuotteen asianmukainen käyttö edellyttää kaikkien käyttöohjeessa esitettyjen ohjeiden tarkkaa noudattamista. Käyttäjän on ehdottomasti vältettävä käyttötarkoituksia ja toimintaa, joita käyttöohjeessa kehoitetaan välttämään ja joista siinä varoitetaan.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupallisiin tarkoituksiin. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikkia kyselyitä varten kassakuitti ja artikkelinumero (IAN) 472492_2407 tallessa todisteena ostosta.
- Tuotenumeron löydät tuotteen tyyppikilvestä, kaiverrettuna tuotteeseen, käyttöohjeen otsikkosivulta (alhaalla vasemmalla) tai tuotteen taustapuolella tai pohjassa olevasta tarrasta.
- Mikäli laitteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huolto-osastoon **puhelimitse** tai **sähköpostitse**.

- Voit lähettää viallisena pitämäsi tuotteen yhdessä ostokuitin kanssa maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Liitä mukaan selvitys viasta ja siitä, milloin se on ilmennyt.



Osoitteessa www.lidl-service.com voit ladata tämän ja monia muita käsikirjoja, tuotevideoita ja asennusohjelmia.

Tämän QR-koodin avulla pääset suoraan Lidl-huoltosivustolle (www.lidl-service.com) ja voit avata käyttöohjeesi syöttämällä tuotenumero (IAN) 472492_2407.

Huolto

FI **Huolto Suomi**

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 472492_2407

Maahantuoja

Huomaa, että seuraava osoite ei ole huolto-osoite. Ota ensin yhteyttä mainittuun huoltopisteeseen.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSA

www.kompernass.com

Innehållsförteckning

Information om den här snabbinstruktionen	16
Föreskriven användning	16
Varningar och symboler	16
Leveransens innehåll	17
Säkerhetsanvisningar	17
Komponenter	19
Tekniska data	19
Temperaturvisaren	20
Första användningen	20
Användning	20
Fylla på vattentanken	20
Uppvärmning när produkten stått oanvänd länge/vid det första användningstillfället	21
Uppvärmning före varje användning	22
Brygga espresso	22
Brygga cappuccino	23
Tappa ut varmvatten	24
Rengöring och skötsel	24
Rengöra mjölkskumaren	24
Rengöra hetvattenutloppet	25
Rengöra tillbehören	25
Rengöra produkten	25
Avkalka produkten	25
Beställa reservdelar	26
Kassering	26
Kassera/återvinna produkten	26
Kassera förpackningen	26
Garanti från Kompernass Handels GmbH	27
Service	28
Importör	28

Information om den här snabbinstruktionen

Det här dokumentet är en förkortad, tryckt version av den fullständiga bruksanvisningen.



Om du skannar den här QR-koden kommer du direkt till Lidl's servicesida

(www.lidl-service.com) där du kan öppna och ladda ned den

fullständiga bruksanvisningen genom att skriva in artikelnumret (IAN) 472492_2407.

WARNING!



Snabbinstruktionen är en del av leveransen. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Ta väl vara på snabbinstruktionen och lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Föreskriven användning

Den här produkten ska bara användas för att brygga espresso eller cappuccino samt för att skumma mjölk. Produkten är endast avsedd för privat bruk. Använd inte produkten yrkesmässigt. All annan eller utökad form av användning betraktas som felaktig.

Varningar och symboler

Följande varningar och symboler används i den här bruksanvisningen, på förpackningen och på produkten (när det är relevant):

	FARA! En varning med den här symbolen och signalordet FARA innebär en akut farlig situation som leder till dödsolyckor eller allvarliga personskador om den inte undviks.
	VARNING! En varning med den här symbolen och signalordet VARNING indikerar risk för en farlig situation som kan leda till dödsfall eller allvarliga personskador om den inte undviks.
	VAR FÖRSIKTIG! En varning med den här symbolen och signalorden VAR FÖRSIKTIG innebär risk för en situation som kan leda till lätta eller måttliga personskador om den inte undviks.
	AKTA! En varning med den här symbolen och signalordet AKTA innebär risk för en situation som kan leda till sakskador om den inte undviks.
	Observera: Under Observera finns ytterligare information som gör det lättare att använda produkten.
	Får inte doppas ned i vatten
	Växelström/-spänning
	Alla delar av produkten som kommer i kontakt med livsmedel är godkända för livsmedel.
	Läs och följ bruksanvisningen

Leveransens innehåll

VARNING!

- Förpackningsmaterial är inga leksaker. Kvävningsrisk.

Produkten levereras med följande delar som standard:

- Espressomaskin
- Filterhållare
- Stor filterinsats
- Liten filterinsats
- Kaffemått med påmatare
- Snabbstartinstruktion
- Snabbinstruktion

Observera

- Kontrollera att leveransen är komplett och inte har några synliga skador.
- Om någonting fattas eller om leveransen skadats på grund av bristfällig förpackning eller i transporten ska du kontakta vår service hotline.

Säkerhetsanvisningar

Observera följande anvisningar för säker hantering av produkten:

VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!

- Kontrollera om produkten har några yttre, synliga skador innan du använder den. Om produkten är skadad eller har fallit i golvet får den inte användas.
- Produkten och dess anslutningskabel ska hållas på avstånd från barn under 8 år.
- Den här produkten får användas av barn som är 8 år eller äldre om de hålls under uppsikt eller har instruerats i hur produkten används på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär.
- Den här produkten får användas av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap om de hålls under uppsikt eller fått lära sig hur produkten används på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär.
- Endast barn som är 8 år eller äldre och hålls under uppsikt får rengöra och serva produkten.
- Barn får inte leka med produkten.

- Låt endast en auktoriserad fackverkstad eller vår kundtjänst reparera produkten. Felaktigt utförda reparationer kan utgöra en avsevärd risk för användaren. Dessutom upphör garantin att gälla.
-  Sänk inte ner produkten i vatten eller andra vätskor. Risk för elchock!
- Ta inte i produkten med våta eller fuktiga händer.
- Om strömsladden skadas på den här produkten måste den bytas ut av tillverkaren, tillverkarens kundtjänst eller en person med liknande kvalifikationer för att undvika olyckor.
- Risk för brännskador! Vissa av produktens delar blir mycket heta när den används!
- När produkten används släpper den ut het ånga. Akta så att du inte bränner dig på den! Håll tillräckligt avstånd till ångan.
- Produkten får endast anslutas till ett godkänt och jordat eluttag.
- Värmeelementet är fortfarande varmt utanpå efter användningen.
- Det får inte komma vätska på produktens kontaktanslutning.
- Använd endast produkten enligt föreskrifterna. Felaktig användning kan leda till personskador.

AKTA! RISK FÖR SAKSKADOR!

- Defekta komponenter får endast bytas ut mot originalreservdelar. Det är endast originaldelarna som garanterat uppfyller säkerhetskraven.
- Skydda produkten mot fukt och inträngande vätskor.
- Skydda produkten från stötar, damm, kemikalier, kraftiga temperaturvariationer och närhet till värmekällor (spisar, element osv.).
- Doppa aldrig ner produkten i vatten eller andra vätskor.
- Fatta alltid tag om kontakten när du ska dra ut den ur uttaget, dra inte i kabeln.
- Lämna aldrig produkten utan uppsikt när den används.

- Använd ingen extern timer eller separat fjärrkontroll för att styra produkten.
- Använd aldrig produkten i utrymmen där temperaturen ligger under eller kring 0°C. Om vattnet fryser i ledningar eller i vattentanken kan produkten skadas.
- Använd aldrig produkten utomhus. Produkten är endast avsedd för inomhusbruk.
- Låt det inte bildas någon ånga när det finns avkalkningslösning i vattentanken!
- Espressomaskinen får inte användas inuti ett skåp.

Komponenter

Bild A:

- ❶ ON/OFF-knapp
- ❷ Temperaturvisare
- ❸ Espressoknapp 
- ❹ Ångknapp 
- ❺ Vit kontrollampa "Ånga"
- ❻ Uppställningsyta
- ❼ Ångreglage
- ❽ Handtag till mjölkskumaren
- ❾ Vattentank
- ❿ Mjölkskummare
- ⓫ Droppgaller
- ⓬ Droppskål
- ⓭ Urtag för röd vattennivåvisare
- ⓮ Hetvattenuutlopp
- ⓯ Vit kontrollampa "Espresso"
- ⓰ Röd driftlampa

Bild B:

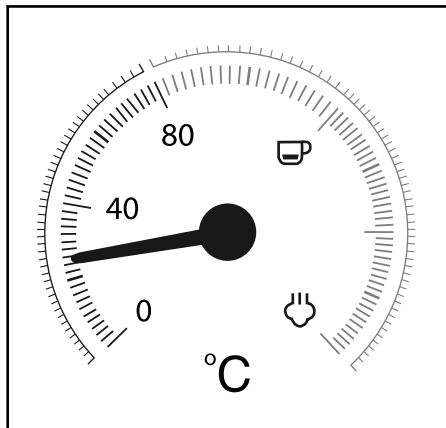
- ❶ Handtag till filterhållaren
- ❷ Filterhållare
- ❸ Stor filterinsats
- ❹ Liten filterinsats
- ❺ Kaffemått med påmatare

Tekniska data

Nätspänning	220-240 V ~, 50-60 Hz
Nominell effekt	1100 W
Pumpptryck	ca 1,5 MPa (15 bar)

Temperaturvisaren

Temperaturvisaren ② visar vilken temperatur produkten värmts upp till.



Så snart produkten kopplas på börjar den värmas upp tills visaren hamnat ungefär mellan 80 °C och ☕. Driftlampan ⑫ tänds. Kontrolllampan "Espresso" ⑮ börjar blinka.

När visaren hamnat i den röda delen av skalan är produkten tillräckligt varm för att brygga en espresso. Kontrolllampan "Espresso" ⑮ lyser då med fast sken.

Om du trycker på ångknappen ☁ ④ börjar kontrolllampan "Ånga" ⑤ att blinka. Produkten fortsätter att värmas upp och visaren stiger ännu högre tills den hamnar mellan ☕ och ☁ på skalan.

När visaren står mellan ☕ och ☁ är temperaturen tillräckligt hög för att bilda ånga. Kontrolllampan "Ånga" ⑤ lyser med fast sken.

Första användningen

- 1)  Ta ut vattentanken ⑨ och ta bort den orangefärgade transportsäkring från vattentankutloppet.
- 2) Rengör filterhållaren ⑮, kaffemåttet ⑮, filterinsatserna ⑮ ⑮, droppgallret ⑮ och vattentanken ⑨ så som beskrivs i kapitel **Rengöring och skötsel**.

- 3) Ställ produkten på en plan yta som tål värme. Kontrollera att det finns ett lättåtkomligt eluttag i närheten.
- 4) Sätt in droppgallret ⑮ i produkten så att vattennivåvisaren kan sticka ut genom urtaget ⑮ i droppgallret ⑮.
- 5) Sätt in filterhållaren ⑮ vid markeringen INSERT vid sidan om hetvattenutloppet ⑮ och vrid den sedan motsols tills handtaget ⑮ pekar framåt (markeringen LOCK).
- 6) Sätt kontakten i ett eluttag.
- 7) Gör så här för att rengöra ledningarna inuti produkten innan du använder den för första gången:
Låt vatten till ca 5 koppar espresso (ungefär 100 ml) passera igenom produkten. Läs mer om detta i kapitel **Användning**.
- 8) Låt ånga bildas i ca 30 sekunder. Läs mer om detta i kapitel **Användning**.

① Observera:

- Första gången produkten kopplas på kan det hända att pumpen börjar låta mycket, fast det inte kommer ut något vatten ur produkten. Vrid i så fall ångreglaget ☁ ⑦ mot läge ☁/☁ så att luften kan komma ut ur ledningarna (ångknappen ☁ ④ ska vara intryckt). Efter ca 20 sekunder har all luft och oljudet försvunnit och det rinner ut vatten ur produkten.

Användning

Fylla på vattentanken

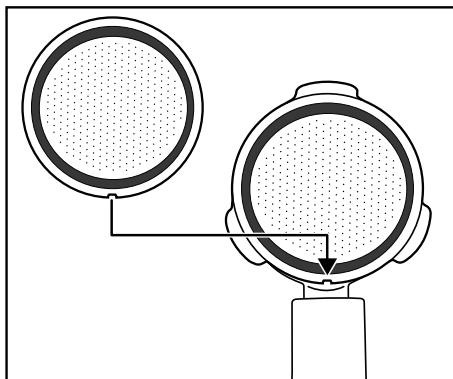
① Observera:

- Använd endast färskt dricksvatten för att brygga espresso och cappuccino.
- 1) Ta ut vattentanken ⑨ och fyll den med vatten:
Fyll minst på vatten upp till Min-markeringen. Fyll aldrig på mer vatten än upp till Max-markeringen.
 - 2) Sätt in vattentanken ⑨ i produkten igen.

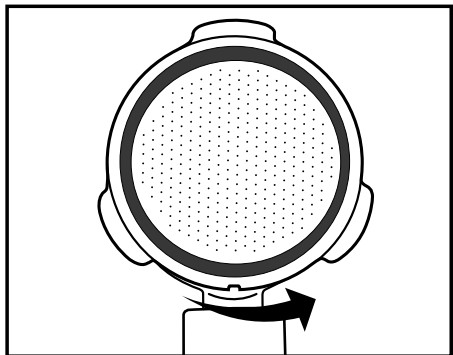
Uppvärmning när produkten stått oanvänd länge/vid det första användningstillfället

När du inte har använt produkten på länge ska den värmas upp på följande sätt:

- 1) Fyll vatten i vattentanken ⑨.
- 2) Sätt in den stora ⑲ eller den lilla filterinsatsen ⑳ i filterhållaren ⑱:
 - Kontrollera att det lilla hacket på den stora ⑲ eller lilla filterinsatsen ⑳ hamnar över hacket på filterhållaren ⑱ när du sätter in den.



- Vrid lite på den stora ⑲ eller lilla filterinsatsen ⑳ så att den inte kan falla ut.



① Observera:

- Ta inte ut filterinsatsen ⑲ ⑳ igen förrän den svalnat!
- För att ta ut filterinsatserna ⑲ ⑳ ur filterhållaren ⑱ igen vrid du på filterinsatsen ⑲ ⑳ tills hacket på filterinsatsen ⑲ ⑳ hamnar ovanför hacket på filterhållaren ⑱. Sedan kan du ta ut filterinsatsen ⑲ ⑳.
- 3) Sätt in filterhållaren ⑱ vid markeringen INSERT vid sidan om hetvattenutloppet ⑭ och vrid den sedan motsols tills handtaget ⑰ pekar framåt (markeringen LOCK).
- 4) Ställ en kopp under filterhållaren ⑱.
- 5) Vrid åt ångreglaget ⑦ (skruva tills det tar stopp, mot läge ●).
- 6) Koppla på produkten med ON/OFF-knappen ①. Driftlampan ⑮ tänds. Kontrolllampan "Espresso" ⑮ börjar blinka. Produkten värms upp.
- 7) Så snart kontrolllampan "Espresso" ⑮ börjar lysa med fast sken trycker du på espressoknappen ☕ ③. Låt vatten rinna igenom ca 1 minut.

① Observera:

- Det kan hända att du måste tömma koppen under tiden. Stoppa i så fall processen en liten stund genom att trycka på espressoknappen ☕ ③. Töm koppen och tryck på espressoknappen ☕ ③ igen för att fortsätta.
- 8) Efter ca 1 minut stänger du av pumpen genom att trycka på espressoknappen ☕ ③ ytterligare en gång.
- 9) Vänta tills kontrolllampan "Espresso" ⑮ börjar lysa med fast sken igen. Uppvärmningsfasen är avslutad. Nu kan du brygga espresso.

Uppvärmning före varje användning

Innan man kan brygga en espresso eller cappuccino måste produkten värmas upp.

- 1) Koppla på produkten med ON/OFF-knappen **1**. Driftlampan **16** tänds. Kontrollampan "Espresso" **15** börjar blinka. Försäkra dig om att ångreglaget **7** vridits åt ända till läge **•**.
- 2) Sätt in filterhållaren **18** vid markeringen INSERT vid sidan om hetvattenutloppet **14** och vrid den sedan motsols tills handtaget **17** pekar framåt (markeringen LOCK).
- 3) Tryck på espressoknappen **☞** **3** så att vattnet pumpas ut ur vattentanken **9**. Så snart det kommer ut vatten ur öppningarna på filterhållaren trycker du på espressoknappen **☞** **3** igen för att stanna pumpen.
- 4) Vänta tills kontrollampan "Espresso" **15** lyser med fast sken.
- 5) Tryck på espressoknappen **☞** **3** en gång till och låt det heta vattnet rinna ut i ca 20 sekunder innan du stannar pumpen igen.

Förvärmningsfasen är avslutad. Nu kan du brygga espresso eller cappuccino.

Brygga espresso

i Observera:

- Kontrollera alltid att filterinsatsen **20** i filterhållaren **18** är ren och att det inte finns några rester av espressopulver kvar i den.
- 1) När produkten värmts upp:
För att brygga en kopp espresso sätter du in den lilla filterinsatsen **20** i filterhållaren **18**. Om du ska brygga två koppar espresso sätter du in den stora filterinsatsen **19** i filterhållaren **18**.

- 2) Fyll den lilla filterinsatsen **20** med espressopulver upp till Max-markeringen. Det motsvarar ca 7g eller ett struket kaffemått **21** espressopulver.

Eller...

Fyll den stora filterinsatsen **19** med espressopulver upp till Max-markeringen. Det motsvarar ca 7g + 7g eller två strukna kaffemått **21** espressopulver.

- 3) Tryck ihop espressopulvret med kaffemåttets **21** påmatare. Fyll sedan på mer espressopulver om det behövs så att filterinsatsen **19** **20** fylls upp till Max-markeringen. Tryck sedan ihop espressopulvret igen.

i Observera:

- Det är mycket viktigt att espressopulvret trycks ihop när man brygger espresso. Om det är kompakt rinner espresson ut långsamt och det bildas mer crema. Om espressopulvret inte komprimeras rinner espresson ut snabbare och det bildas bara lite crema.
- 4) Sätt in filterhållaren **18** i produkten vid markeringen INSERT och vrid den sedan motsols tills filterhållarens handtag **17** pekar framåt (markeringen LOCK).
 - 5) Ställ en kopp (eller två koppar) under öppningarna i filterhållaren. Vi rekommenderar att kopporna sköljs med varmt vatten för att espresson inte ska kallna så snabbt. Kopporna kan förvaras på uppställningsytan **6**.
 - 6) Så snart kontrollampan "Espresso" **15** börjar lysa med fast sken trycker du på espressoknappen **☞** **3**. Espresson rinner ner i koppen eller kopparna.

⚠ VARNING!

Ta aldrig ut filterhållaren **18 när espresson rinner ut!**

Du kan bränna dig när het espresso skvätter ut!

- Tryck alltid först en gång till på espressoknappen **☞** **3** för att stänga av processen innan du tar bort filterhållaren **18**.

- 7) När du fyllt på så mycket espresso du vill ha i koppen eller kopparna (ca 20 ml per kopp) trycker du på espressoknappen  3 igen så att inget mer vatten pumpas ut.

Sedan kan du avnjuta din espresso.

- 8) Stäng av produkten med ON/OFF-knappen 1.

Observera:

Om man inte trycker på espressoknappen  3 eller ångknappen  4 inom ca 30 minuter stängs produkten av automatiskt.

- 9) Ta alltid bort allt espressopulver ur filterinsatsen 19 20 när du använt produkten. Ta ut filterhållaren 18. Töm sedan filterinsatsen 19 20 genom att vända på filterhållaren 18 och banka ut espressopulvret. Släng espressopulvret på rätt sätt, t ex i det organiska avfallet.

Observera:

- Rengör alltid hetvattenutloppet 14 efter varje användning. Läs mer om detta i kapitel **Rengöring och skötsel**.
- Töm droppskålen 12 regelbundet, dock senast när den röda vattennivåvisaren syns i urtaget 13 på droppgallret 11.

Brygga cappuccino

VARNING!

Akta så att du inte bränner dig på ångan från mjölken som skummas!

Du kan bränna dig på het ånga och het vätska som skvätter ut!

- Vrid alltid långsamt på ångreglaget 7.
- 1) Fyll ett lämpligt kärl (helst av rostfritt stål) till en tredjedel med kall mjölk.
- 2) Försäkra dig om att ångreglaget 7 vridits åt (ända till stoppet mot läge ●).
- 3) Fäll ut mjölkskummaren 10 åt sidan. Ta bara i handtaget 8.
- 4) Tryck in ångknappen  4. Vänta tills kontrollampen "Ånga" 5 lyser med fast sken.

- 5) Håll ett tomt kärl under mjölkskummaren 10. Vrid långsamt ångreglaget 7 mot läge  /  . Det kommer ut kondensvatten och det stänker ur munstycket. På så sätt rengörs munstycket och vattenledningarna inuti produkten.

- 6) Vänta i 15 sekunder och vrid sedan ångreglaget 7 mot läge ● tills det inte kommer ut någon mer ånga ur munstycket. Håll ut vattnet ur kärlet.

- 7) Håll sedan kärlet där mjölken ska skummas i handen för att känna av mjölkens temperatur och doppa ned mjölkskummaren 10 en liten bit i mjölken. Luta kärlet en aning.

- 8) Vrid långsamt ångreglaget 7 mot läge  /  .

- 9) För kärlet med mjölk i cirklar samtidigt som du håller spetsen av munstycket alldeles under ytan; tillräckligt långt ned för att mjölken inte ska spruta åt alla håll, men tillräckligt högt för att ett tjockt skum ska kunna bildas. Om du gör rätt ska ett lågt, brummande ljud höras.

- 10) När mjölkskummet ökat i volym stoppar du ned munstycket en bit till för att skumma upp nästa skikt och för att det inte ska brännas vid.

- 11) Till slut stoppar du ned hela munstycket i mjölken och vrider åt ångreglaget 7 ungefär till hälften så att mjölken värms upp. Luta lite på kärlet så att mjölken sakta virvlar runt när man rör om den med munstycket.

- 12) När mjölkskummet har önskad konsistens och temperatur stänger du ångreglaget 7 (vrid mot läge ● tills det tar stopp).

- 13) Ta först därefter upp munstycket ur mjölken.

- 14) Följ beskrivningen i kapitel **Rengöra mjölkskummaren**.

Observera:

- Använd alltid större koppar till cappuccino än till espresso så att den skummade mjölken också får plats.

- 15) Gör precis likadant som när du brygger espresso när du gör cappuccino (se kapitel **Brygga espresso**. Uppvärmningsfasen faller bort). Låt det dock ta dubbelt så lång tid för vattnet att rinna igenom (ca 40 ml) jämfört med en espresso.

❗ Observera:

- Kontrolllampan "Espresso" **15** kan ibland börja blinka snabbt om man trycker på espressoknappen **3** direkt efter att ha skummat mjölk. Det betyder att produkten har blivit för varm för att brygga en riktigt bra espresso. Du kan brygga en kopp ändå om du vill eller vänta tills produkten svalnat. Så snart kontrolllampan "Espresso" **15** börjar lysa med fast sken är temperaturen perfekt för att brygga espresso igen.

- 16) Stäng av produkten med ON/OFF-knappen **1**.

❗ Observera:

- Om man inte trycker på espressoknappen **3** eller ångknappen **4** inom ca 30 minuter stängs produkten av automatiskt.

- 17) Häll mjölkskummet över den färdiga espresson. Sedan är cappuccinon klar. Om du vill kan du sockra eller strö kakaopulver över den.

❗ Observera:

- Rengör alltid mjölkskummaren **10** efter varje användning. Läs mer om detta i kapitel **Rengöring och skötsel**.

Tappa ut varmvatten

Mjölkskummaren **10** kan också användas för att tappa ut varmvatten för att t ex späda ut kaffet (café americano) eller brygga te.

- 1) Koppla på produkten med ON/OFF-knappen **1**. Driftlampan **15** tänds. Kontrolllampan "Espresso" **15** börjar blinka. Försäkra dig om att ångreglaget **7** vridits åt ända till läge **•**.
Vänta tills temperaturvisaren **2** står ungefär mitt emellan 80°C och **3** och kontrolllampan "Espresso" **15** lyser med fast sken.

- 2) Ställ ett värmetåligt kärl under mjölkskummaren **10**.
- 3) Vrid åt ångreglaget **7** minst till hälften, mot läge **☞/☹**.
- 4) Tryck på espressoknappen **3**. Det kommer hett vatten ur mjölkskummaren **10**.
- 5) Tryck på espressoknappen **3** igen för att stänga av det varma vattnet.
- 6) Vrid åt ångreglaget **7** (skruva tills det tar stopp, mot läge **•**).

Rengöring och skötsel

⚠ VARNING!

- Dra alltid ut stickkontakten ur eluttaget innan du rengör produkten. Risk för elchock!
- Låt alltid produkten bli kall innan du rengör den. Risk för brännskador!
-  Doppa aldrig ner produkten i vatten eller andra vätskor. Risk för elchock!

❗ AKTA!

- Använd aldrig slipande, starka eller kemiska rengöringsmedel som kan skada produktens yta.

Rengöra mjölkskummaren

- 1) Ställ ett tomt kärl under mjölkskummaren **10**.
- 2) Direkt efter att du använt mjölkskummaren vrid du ångreglaget **7** till läge **☞/☹** och väntar några sekunder tills ångan försvunnit.
- 3) Stäng ångreglaget **7** (vrid mot läge **•** tills det tar stopp), stäng av produkten och dra ut kontakten.
- 4) Låt munstycket kallna.
- 5) Dra av mjölkskummarens **10** hölje (bild 1) och rengör det noga i varmt vatten.
- 6) Torka av munstycket som sitter innanför höljet med en fuktig trasa. Ta lite mildt diskmedel på trasan om det behövs. Eftertorka med rent vatten på en trasa om du använt diskmedel. Försäkra dig om att det inte finns några rester av diskmedlet kvar på munstycket.

- 7) Sätt tillbaka höljet på munstycket igen (bild 1).

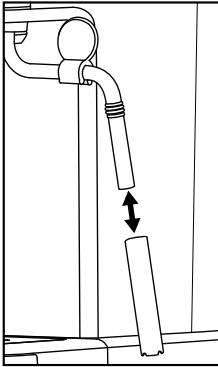


Bild 1

Rengöra hetvattenutloppet

Rengör alltid hetvattenutloppet **14** efter varje användning:

- 1) När du gjort en espresso eller cappuccino och tagit ut filterhållaren **18** torkar du av hela hetvattenutloppet **14** med en fuktig trasa så att allt kaffepulver försvinner.
- 2) Sätt in filterhållaren **18** utan filterinsatser **19** **20** i produkten igen.
- 3) Ställ sedan en tom kopp under filterhållaren **18** och tryck in espressoknappen **3**. Det kommer ut vatten ur hetvattenutloppet **14** och de sista resterna av kaffepulver sköljs bort.
- 4) Efter ca 20 sekunder trycker du på espressoknappen **3** igen och stänger av produkten med ON/OFF-knappen **1**.
- 5) Ta av filterhållaren **18** igen.

Rengöra tillbehören

- 1) Rengör filterhållaren **18**, de båda filterinsatserna **19** **20**, vattentanken **9**, kaffemåttet **21** och droppgallret **11** i varmt vatten.

i Observera:

- Om du håller diskmedel i vattnet kan det påverka espressons smak. Om det inte går att få bort all smuts utan diskmedel ska du skölja delarna i rikligt med rent vatten efteråt.
- 2) Torka alla delarna.

i Observera:



De båda filterinsatserna **19** **20**, kaffemåttet **21** och droppgallret **11** kan också maskindiskas.

Rengöra produkten

Rengör produkten med en fuktig trasa. Ta lite diskmedel på trasan om det behövs.

Kontrollera att produkten är helt torr innan du använder den igen.

Avkalka produkten

! AKTA!

- Låt det inte bildas någon ånga när det finns avkalkningslösning i vattentanken **9**!

Kalka av produkten regelbundet. Efter ca 1–2 månader (om man brygger ca 4 espresso om dagen) bör produkten kalkas av. Tiden kan vara längre eller kortare beroende på vattnets hårdhet.

Gör så här för att avkalka produkten:

- 1) Häll ett vanligt, flytande avkalkningsmedel för espressomaskiner i vattentanken **9**. Följ tillverkarens mängdangivelser.
- 2) Fyll vattentanken **9** med vatten upp till Max-markeringen och sätt in den i produkten.
- 3) Starta produkten med ON/OFF-knappen **1**. Ångreglaget **7** ska vara stängt.
- 4) Sätt in filterhållaren **18** utan filterinsats **19** **20** i produkten.
- 5) Sätt 2 koppar eller ett kärl som rymmer minst 250 ml under öppningarna i filterhållaren.
- 6) Så snart kontrollampen "Espresso" **15** börjar lysa med fast sken trycker du på espressoknappen **3**. Låt ca 250 ml (ca 2 koppar) avkalkningslösning rinna igenom produkten och stoppa sedan processen genom att trycka på espressoknappen **3** igen. Håll försiktigt ut den använda avkalkningslösningen.
- 7) Låt avkalkningsmedlet verka i ca 1 minut.

- 8) Upprepa steg 6 - 7 tre gånger till. Töm vattentanken **9** fullständigt sista gången.
- 9) Sätt ett tillräckligt stort kärl (som rymmer minst 1 liter) under öppningarna i filterhållaren.
- 10) Skölj ur vattentanken **9** med rent vatten och fyll den sedan med rent vatten upp till Max-markeringen.
- 11) Så snart kontrolllampan "Espresso" **15** börjar lysa med fast sken trycker du på espresso-knappen  **6**. Låt allt vatten rinna igenom. Håll försiktigt ut det här vattnet.
- 12) Upprepa steg 10 och 11 en gång och stäng sedan av produkten.
- 13) Rengör produkten med en fuktig trasa efter avkalkningen för att få bort ev. stänk från avkalkningslösningen. Kontrollera att produkten är helt torr innan du använder den igen.

Lämpliga avkalkningsmedel kan också beställas via vår kundtjänst (se kapitel **Beställa reservdelar**).

Beställa reservdelar

Du kan alltid beställa reservdelar till den här produkten på www.kompernass.com.



Skanna QR-koden med din smartphone eller surfplatta. Med den här QR-koden kommer du direkt till vår webbplats och kan se och beställa de reservdelar som erbjuds där.

i Observera:

- Om det uppstår problem när du beställer online kan du kontakta vår kundservice på telefoneller via e-post.
- Ange alltid artikelnumret (IAN) 472492_2407 när du beställer.
- Observera att det inte går att beställa reservdelar över nätet från alla länder som vi levererar till.

Kassering

Kassera/återvinna produkten



Symbolen intill med en överkorsad soptunna på hjul betyder att den här produkten omfattas av direktiv 2012/19/EU. Direktivet föreskriver att den här produkten inte får slängas bland de vanliga hushållssoporna när den är uttjänt, utan måste lämnas in till speciella insamlingsställen, återvinningsanläggningar eller återvinningsföretag.

Det kostar ingenting att lämna in produkten till återvinning. Tänk på miljön och kassera/återvinn produkten på rätt sätt.

Om din uttjänta produkt innehåller personliga data ansvara du själv för att ta bort dem innan du lämnar in produkten för återvinning eller kassering.



Fråga din kommun eller stadsdelsförvaltning om möjligheterna att kassera/återvinna den uttjänta produkten.

Kassera förpackningen



Förpackningsmaterialet har valts med tanke på miljön och de tekniska förutsättningarna för avfallshandtering och kan därför återvinnas.

Kassera förpackningsmaterial som inte behövs längre enligt gällande lokala bestämmelser.



Tänk på miljön när du kasserar förpackningen. Observera märkningarna på de olika förpackningsmaterialen så att de kan källsorteras och ev. kasseras separat. Förpackningsmaterialen är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse: 1-7: plast,

20-22: papper och kartong, 80-98: komposit.

Garanti från Kompernass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar från och med inköpsdatumet. Ta väl vara på kassakvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis.

Om ett material- eller fabriktionsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatumet reparerar vi, byter ut den gratis, eller ersätter köpesumman beroende på vad vi anser lämpligast. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabriktionsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslitningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (IAN) 472492_2407 i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, en gravyr på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på klistermärket på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon** eller **med e-post**.

- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.



Denna och många andra handböcker, produktfilmer och installationsmjukvaror kan laddas ned på www.lidl-service.com.

Med den här QR-koden kommer du direkt till Lidls servicesida (www.lidl-service.com) där du kan öppna bruksanvisningen genom att skriva in artikelnumret (IAN) 472492_2407.

Service

SE Service Sverige
Tel.: 0770 930739
E-Mail: kompernass@lidl.se

FI Service Suomi
Tel.: 010309 3582
E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 472492_2407

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
TYSKLAND
www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Informationen zu dieser Kurzanleitung	30
Bestimmungsgemäße Verwendung	30
Verwendete Warnhinweise und Symbole	30
Lieferumfang	31
Sicherheitshinweise	31
Geräteelemente	34
Technische Daten	34
Die Temperaturanzeige	34
Erste Inbetriebnahme	35
Bedienung	35
Wassertank befüllen	35
Aufheizen nach längerer Standzeit/ bei erster Inbetriebnahme	35
Aufheizen vor jedem Gebrauch	36
Espresso zubereiten	37
Cappuccino zubereiten	38
Heißes Wasser beziehen	39
Reinigen und Pflegen	39
Milchaufschäumdüse reinigen	39
Heißwasserauslass reinigen	40
Zubehörteile reinigen	40
Gerät reinigen	40
Gerät entkalken	40
Ersatzteile bestellen	41
Entsorgung	41
Gerät entsorgen	41
Verpackung entsorgen	42
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	42
Importeur	43

Informationen zu dieser Kurzanleitung

Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung.



Durch das Scannen des QR-Codes gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer

(IAN) 472492_2407 die vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen.

⚠️ WARNUNG!



Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät dient ausschließlich dem Zubereiten von Espresso/Cappuccino und dem Aufschäumen von Milch. Es ist ausschließlich für die Nutzung in privaten Haushalten bestimmt. Nutzen Sie es nicht gewerblich.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

	GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
	WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
	VORSICHT! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
	ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.
	HINWEIS: Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.
	Nicht in Wasser tauchen
	Wechselstrom/-spannung
	Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.
	Bedienungsanleitung beachten

Lieferumfang

WARNUNG!

- Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden.
Es besteht Erstickungsgefahr.

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Espressomaschine
- Siebträger
- großer Siebeinsatz
- kleiner Siebeinsatz
- Kaffeelöffel mit Stopfer
- Schnellstartanleitung
- Kurzanleitung

Hinweis:

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline.

Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahren fernzuhalten.
- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Das Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und beaufsichtigt.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
-  Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Gefahr eines elektrischen Schlages!
- Fassen Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen an.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Verbrennungsgefahr! Einige Teile werden während der Benutzung sehr heiß!
- Bei der Benutzung des Gerätes entstehen heiße Dampfschwaden. Achten Sie darauf, dass Sie sich nicht daran verbrühen! Halten Sie ausreichenden Abstand zum Dampf.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an.
- Nach der Anwendung verfügt die Oberfläche des Heizelements noch über Restwärme.
- Es darf keine Flüssigkeit auf die Gerätesteckverbindung laufen.
- Benutzen Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Fehlanwendungen können zu Verletzungen führen.

! ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- Schützen Sie das Gerät vor Stößen, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen und zu nahen Wärmequellen (Öfen, Heizkörper).
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose; ziehen Sie niemals am Kabel.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebes niemals unbeaufsichtigt.
- Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirsystem, um das Gerät zu betreiben.
- Betreiben Sie das Gerät niemals in Räumen, in denen Temperaturen unter oder um 0°C herrschen. Bei Gefrieren des Wassers in den Leitungen oder im Wassertank kann das Gerät beschädigt werden.
- Betreiben Sie das Gerät niemals im Freien. Dieses Gerät ist nur für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen.
- Erzeugen Sie keinen Dampf, wenn sich Entkalkungslösung im Wassertank befindet!
- Die Espressomaschine darf bei Benutzung nicht in einen Schrank gestellt werden.

Geräteelemente

Abbildung A:

- ❶ Ein/Aus-Schalter „ON/OFF“
- ❷ Temperaturanzeige
- ❸ Taste „Espresso“ ☕
- ❹ Taste „Dampf“ ⚡
- ❺ weiße Kontrollleuchte „Dampf“
- ❻ Stellfläche
- ❼ Dampfbrems
- ❽ Griff der Milchaufschäumdüse
- ❾ Wassertank
- ❿ Milchaufschäumdüse
- ⓫ Abtropfgitter
- ⓬ Abtropfschale
- ⓭ Aussparung für die rote Wasserstandanzeige
- ⓮ Heißwasserauslass
- ⓯ weiße Kontrollleuchte „Espresso“
- ⓰ rote Betriebsleuchte

Abbildung B:

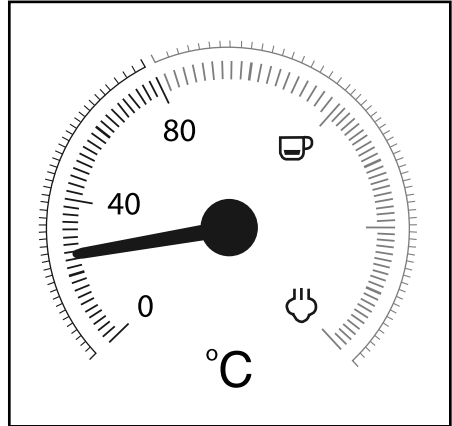
- ⓫ Griff des Siebträgers
- ⓬ Siebträger
- ⓭ großer Siebeinsatz
- ⓮ kleiner Siebeinsatz
- ⓯ Kaffeeelöffel mit Stopfer

Technische Daten

Netzspannung	220–240 V ~, 50–60 Hz
Nennleistung	1100 W
Pumpendruck	ca. 1,5 MPa (15 bar)

Die Temperaturanzeige

Die Temperaturanzeige ❷ zeigt an, wie hoch das Gerät aufgeheizt hat.



Sobald Sie das Gerät einschalten, beginnt das Gerät aufzuheizen, bis der Zeiger ungefähr in der Mitte zwischen 80 °C und „☕“ steht. Die Betriebsleuchte ❶ leuchtet. Die Kontrollleuchte „Espresso“ ❶ blinkt.

Erreicht der Zeiger den roten Teil der Skala, ist die Temperatur hoch genug, um einen Espresso zuzubereiten. Die Kontrollleuchte „Espresso“ ❶ leuchtet durchgehend.

Wenn Sie die Taste „Dampf“ ⚡ ❷ drücken, blinkt die Kontrollleuchte „Dampf“ ❷. Das Gerät heizt nun weiter auf und der Zeiger steigt höher bis in den Bereich der Skala zwischen „☕“ und „⚡“.

Erreicht der Zeiger den Bereich zwischen „☕“ und „⚡“, ist die Temperatur hoch genug, um Dampf zu erzeugen. Die Kontrollleuchte „Dampf“ ❷ leuchtet durchgehend.

Erste Inbetriebnahme

- 1)  Entnehmen Sie den Wassertank **9** und entfernen Sie die orangene Transportsicherung vom Wasserauslass.
- 2) Reinigen Sie den Siebträger **18**, den Kaffee-
löffel **21**, die Siebeinsätze **19** **20**, das Ab-
tropfgitter **11** und den Wassertank **9** wie im
Kapitel „**Reinigen und Pflegen**“ beschrieben.
- 3) Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und
hitzebeständige Unterlage. Achten Sie dar-
auf, dass die Netzsteckdose in erreichbarer
Nähe ist.
- 4) Setzen Sie das Abtropfgitter **11** so ein, dass
die Wasserstandsanzeige durch die Ausspa-
rung **13** im Abtropfgitter **11** ragen kann.
- 5) Setzen Sie den Siebträger **18** in das Gerät
ein, indem Sie ihn an der Markierung
„INSERT“, die seitlich neben dem Heiß-
wasserauslass **14** angebracht ist, am Gerät
einsetzen und dann gegen den Uhrzeiger-
sinn drehen, bis der Griff des Siebträgers **17**
nach vorne weist (Markierung „LOCK“).
- 6) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netz-
steckdose.
- 7) Gehen Sie vor der ersten Verwendung fol-
gendermaßen vor, um die internen Leitungen
zu reinigen:
Lassen Sie Wasser für ca. 5 Tassen Espresso
(etwa 100 ml) durch das Gerät laufen.
Lesen Sie hierzu das Kapitel „**Bedienung**“.
- 8) Lassen Sie für ca. 30 Sekunden Dampf
erzeugen. Lesen Sie hierzu das Kapitel
„**Bedienung**“.

i Hinweis:

- Bei der ersten Benutzung kann es sein, dass
die Pumpe schon hörbar arbeitet, Geräusche
entstehen, jedoch noch kein Wasser aus dem
Gerät kommt. In diesem Fall drehen Sie den
Dampfregler **7** in Richtung „☁/💧“, so
dass die Luft aus den Leitungen des Gerätes
entweichen kann (die Taste „Dampf“ **4**
ist gedrückt). Nach etwa 20 Sekunden ist die
Luft entwichen, die Geräusche verschwinden
und Wasser tritt aus dem Gerät aus.

Bedienung

Wassertank befüllen

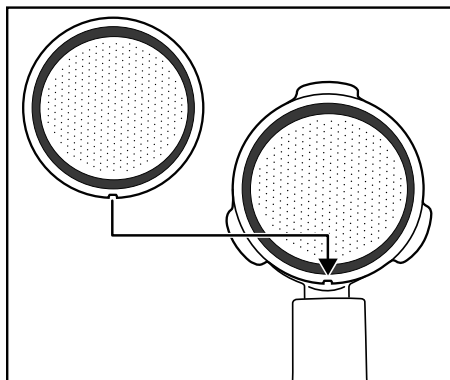
i Hinweis:

- Verwenden Sie für die Zubereitung von Es-
presso/Cappuccino ausschließlich frisches
Trinkwasser.
- 1) Nehmen Sie den Wassertank **9** ab und
füllen Sie ihn mit Wasser:
Füllen Sie mindestens Wasser bis zur Min-
Markierung ein.
Füllen Sie nie mehr Wasser als bis zur Max-
Markierung ein.
 - 2) Setzen Sie den Wassertank **9** wieder in
das Gerät ein.

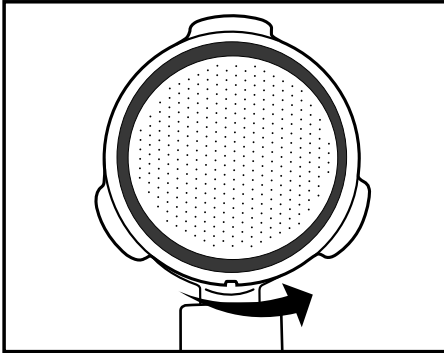
Aufheizen nach längerer Standzeit / bei erster Inbetriebnahme

Heizen Sie das Gerät, wenn Sie es längere Zeit
nicht benutzt haben, folgendermaßen auf:

- 1) Füllen Sie Wasser in den Wassertank **9**.
- 2) Legen Sie den großen **19** oder den kleinen
Siebeinsatz **20** in den Siebträger **18**:
 - Achten Sie darauf, dass die kleine
Einkerbung am großen **19** oder kleinen
Siebeinsatz **20** beim Einsetzen über der
Einkerbung am Siebträger **18** liegt.



- Drehen Sie dann den großen **19** oder kleinen Siebeinsatz **20** etwas, so dass dieser nicht mehr herausfallen kann.



i Hinweis:

- Entfernen Sie den eingesetzten Siebeinsatz **19 20** erst, wenn es sich abgekühlt hat!
 - Um die Siebeinsätze **19 20** wieder aus dem Siebträger **18** herauszunehmen, drehen Sie den eingesetzten Siebeinsatz **19 20** so weit, bis sich die Einkerbung am Siebeinsatz **19 20** über der Einkerbung am Siebträger **18** befindet. Sie können den Siebeinsatz **19 20** nun herausnehmen.
- 3) Setzen Sie den Siebträger **18** in das Gerät ein, indem Sie ihn an der Markierung „INSERT“, die seitlich neben dem Heißwasserauslass **14** angebracht ist, am Gerät einsetzen und dann gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis der Griff des Siebträgers **17** nach vorne weist (Markierung „LOCK“).
 - 4) Stellen Sie eine Tasse unter den Siebträger **18**.
 - 5) Drehen Sie den Dampfgregler **7** zu (bis zum Anschlag in Richtung „●“ drehen).
 - 6) Schalten Sie das Gerät am Ein/Aus-Schalter **1** an. Die Betriebsleuchte **16** leuchtet. Die Kontrollleuchte „Espresso“ **15** blinkt. Das Gerät beginnt aufzuheizen.
 - 7) Sobald die Kontrollleuchte „Espresso“ **15** durchgehend leuchtet, drücken Sie die Taste „Espresso“ **3**. Lassen Sie das Wasser ca. 1 Minute durchlaufen.

i Hinweis:

- Es kann sein, dass Sie zwischendurch die Tasse leeren müssen. Stoppen Sie dafür kurz den Vorgang, indem Sie die Taste „Espresso“ **3** drücken. Leeren Sie die Tasse und drücken Sie erneut die Taste „Espresso“ **3**, damit das Wasser weiter durch das Gerät läuft.
- 8) Nach ca. 1 Minute stoppen Sie die Pumpe, indem Sie die Taste „Espresso“ **3** noch einmal drücken.
 - 9) Warten Sie ggf., bis die Kontrollleuchte „Espresso“ **15** wieder dauerhaft leuchtet. Das Aufheizen ist abgeschlossen. Sie können nun Espresso zubereiten.

Aufheizen vor jedem Gebrauch

Bevor Sie einen Espresso oder Cappuccino zubereiten können, muss das Gerät aufheizen.

- 1) Schalten Sie das Gerät am Ein/Aus-Schalter **1** an. Die Betriebsleuchte **16** leuchtet. Die Kontrollleuchte „Espresso“ **15** blinkt. Stellen Sie sicher, dass der Dampfgregler **7** bis zum Anschlag auf „●“ gedreht ist.
- 2) Setzen Sie den Siebträger **18** in das Gerät ein, indem Sie ihn an der Markierung „INSERT“, die seitlich neben dem Heißwasserauslass **14** angebracht ist, am Gerät einsetzen und dann gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis der Griff des Siebträgers **17** nach vorne weist (Markierung „LOCK“).
- 3) Drücken Sie die Taste „Espresso“ **3**, damit das Gerät Wasser aus dem Wassertank **9** zieht. Sobald Wasser aus den Siebträger-Öffnungen tritt, drücken Sie die Taste „Espresso“ **3** noch einmal, so dass die Pumpe stoppt.
- 4) Warten Sie, bis die Kontrollleuchte „Espresso“ **15** durchgehend leuchtet.
- 5) Drücken Sie erneut die Taste „Espresso“ **3** und lassen Sie 20 Sekunden heißes Wasser austreten, bevor Sie die Pumpe wieder stoppen.

Das Vorheizen ist abgeschlossen. Sie können nun einen Espresso/Cappuccino zubereiten.

Espresso zubereiten

i Hinweis:

- Stellen Sie immer sicher, dass der Siebeinsatz **19** **20** sauber und von espressopulver-Resten befreit ist.

1) Wenn das Gerät aufgeheizt ist:

Um einen Espresso zuzubereiten, setzen Sie den kleinen Siebeinsatz **20** in den Siebträger **18** ein.

Um zwei espressi zuzubereiten, setzen Sie den großen Siebeinsatz **19** in den Siebträger **18** ein.

2) Füllen Sie den kleinen Siebeinsatz **20** bis zur Max-Markierung mit espressopulver. Dies entspricht ca. 7 g Pulver oder einem gestrichenem Kaffeelöffel **21**.

Oder...

Füllen Sie den großen Siebeinsatz **19** bis zur Max-Markierung mit espressopulver. Das entspricht ca. 7 g + 7 g Pulver oder zwei gestrichenen Kaffeelöffeln **21**.

3) Verdichten Sie das espressopulver mit Hilfe des Stopfers am Kaffeelöffel **21**. Füllen Sie danach, falls nötig, weiteres espressopulver nach, so dass der Siebeinsatz **19** **20** bis zur Max-Markierung gefüllt ist. Verdichten Sie das espressopulver danach erneut.

i Hinweis:

- Das Verdichten des espressopulvers ist ein wesentlicher Vorgang bei der Zubereitung eines espressos. Wird das espressopulver sehr stark gepresst, so läuft der espresso langsam durch und es gibt mehr crema. Ist das espressopulver nicht so stark verdichtet, läuft der espresso schnell durch, es entsteht nur wenig crema.

4) Setzen Sie den Siebträger **18** in das Gerät ein, indem Sie ihn an der Markierung „INSERT“ am Gerät einsetzen und dann gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis der Griff des Siebträgers **17** nach vorne weist (Markierung „LOCK“).

5) Stellen Sie eine (oder zwei) Tasse(n) unter die Siebträger-Öffnungen. Wir empfehlen, die Tassen vorher mit heißem Wasser auszuspülen, damit der Espresso nicht so schnell abkühlt. Die Tassen können Sie zur Aufbewahrung auf der Stellfläche **6** abstellen.

6) Sobald die Kontrollleuchte „Espresso“ **15** durchgehend leuchtet, drücken Sie die Taste „Espresso“ **3**. Der Espresso läuft in die Tasse(n).

⚠ WARNUNG!

Entnehmen Sie niemals den Siebträger **18 während der Espressoabgabe!**

Die entstehenden Spritzer des heißen espressos führen zu Verletzungen!

- Drücken Sie immer erst erneut die Taste „Espresso“  **3**, um die Espressoabgabe zu beenden, bevor Sie den Siebträger **18** entfernen.

7) Wenn die Tasse(n) bis zur gewünschten Menge gefüllt sind (ca. 20 ml je Tasse), drücken Sie erneut die Taste „Espresso“ **3**, so dass kein weiteres Wasser gepumpt wird.

Sie können den Espresso nun trinken.

8) Stellen Sie das Gerät am Ein/Aus-Schalter **1** aus.

i Hinweis:

Wenn die Tasten „Espresso“  **3** oder „Dampf“  **4** für ca. 30 Minuten nicht gedrückt werden, schaltet sich das Gerät automatisch aus.

9) Entfernen Sie nach jedem Gebrauch das espressopulver aus dem Siebeinsatz **19** **20**. Entnehmen Sie den Siebträger **18** aus dem Gerät. Entleeren Sie nun den Siebeinsatz **19** **20**, indem Sie den Siebträger **18** umdrehen und das espressopulver herausklopfen. Entsorgen Sie das espressopulver immer umweltgerecht, zum Beispiel im Bioabfall.

i Hinweis:

- Reinigen Sie den Heißwasserauslass **14** unbedingt nach jedem Gebrauch. Lesen Sie hierzu das Kapitel „**Reinigen und Pflegen**“.
- Entleeren Sie regelmäßig die Abtropfschale **12**, spätestens jedoch, wenn die Wasserstandanzeige in der Aussparung **13** des Abtropfgitters **11** zu sehen ist.

Cappuccino zubereiten

⚠ WARNUNG!

Seien Sie vorsichtig im Umgang mit dem Dampf zur Milchschaumerzeugung!

Der heiße Dampf oder heiße Spritzer führen zu Verletzungen!

- Bedienen Sie den Dampfregler **7** immer langsam.
- 1) Füllen Sie einen Aufschäumbehälter (vorzugsweise aus rostfreiem Stahl) zu einem Drittel mit kalter Milch.
- 2) Stellen Sie sicher, dass der Dampfregler **7** zuge dreht ist (bis zum Anschlag in Richtung „●“ drehen).
- 3) Schieben Sie die Milchaufschäumdüse **10** zur Seite heraus. Fassen Sie sie dabei nur am Griff **8** an.
- 4) Drücken Sie die Taste „Dampf“  **4**. Warten Sie, bis die Kontrollleuchte „Dampf“ **5** durchgehend leuchtet.
- 5) Halten Sie ein leeres Gefäß unter die Milchaufschäumdüse **10**. Drehen Sie langsam den Dampfregler **7** in Richtung „☹/☹☹“. Kondenswasser/Spritzer kommen aus der Düse. So werden die Düse und der Wasserkreislauf im Inneren des Gerätes gereinigt.
- 6) Warten Sie 15 Sekunden und drehen Sie dann den Dampfregler **7** in Richtung „●“, bis kein Dampf mehr aus der Düse kommt. Schütten Sie das Wasser aus dem Gefäß weg.
- 7) Halten Sie nun den Aufschäumbehälter in der Hand, um die Milchtemperatur zu fühlen und führen Sie die Milchaufschäumdüse **10** leicht in die Milch. Halten Sie den Aufschäumbehälter dabei ein wenig schräg.
- 8) Drehen Sie langsam den Dampfregler **7** in Richtung „☹/☹☹“.
- 9) Bewegen Sie den Aufschäumbehälter kreisförmig und halten Sie dabei die Spitze der Düse knapp unter die Milchoberfläche: tief genug, dass die Milch nicht in alle Richtungen spritzt und hoch genug, dass ein dicker Schaum erzeugt wird. Machen Sie es richtig, ist dabei ein tiefes Brummgeräusch zu hören.
- 10) Wenn der Milchschaum hochsteigt, führen Sie die Düse tiefer ein, um die nächste „Schicht“ aufzuschäumen und ein Anbrennen des Schaums zu vermeiden.
- 11) Tauchen Sie schließlich die Düse vollständig ein und drehen Sie den Dampfregler **7** etwa bis zur Hälfte zu, so dass die Milch erhitzt wird. Halten Sie den Aufschäumbehälter leicht schräg, so dass die Milch sanft herumwirbelt, während sie mit der Düse umgerührt wird.
- 12) Wenn der Milchschaum die gewünschte Konsistenz und Temperatur hat, drehen Sie den Dampfregler **7** zu (bis zum Anschlag in Richtung „●“ drehen).
- 13) Ziehen Sie erst dann die Düse aus der Milch.
- 14) Gehen Sie vor, wie im Kapitel „**Milchaufschäumdüse reinigen**“ beschrieben.

i Hinweis:

- Benutzen Sie zur Zubereitung von Cappuccino immer größere Tassen als für Espresso, da noch aufgeschäumte Milch hinzugefügt wird.
- 15) Gehen Sie für die Zubereitung des Cappuccinos genauso vor, als würden Sie einen Espresso zubereiten (siehe Kapitel „**Espresso zubereiten**“ – das Aufheizen ist nicht mehr nötig). Lassen Sie das Wasser jedoch ca. doppelt so lange durchlaufen wie bei einem Espresso (ca. 40 ml).

i Hinweis:

- Die Kontrollleuchte „Espresso“ **15** blinkt ggf. schnell, wenn Sie die Taste „Espresso“ **3** direkt nach der Herstellung von Milchschaum drücken. Dies bedeutet, dass das Gerät für die Zubereitung eines optimalen Espressos zu stark aufgeheizt ist. Sie können entweder dennoch mit der Zubereitung eines Espressos fortfahren oder das Gerät abkühlen lassen. Sobald die Kontrollleuchte „Espresso“ **15** durchgehend leuchtet, ist der für Espresso optimale Temperaturbereich wieder erreicht.

- Stellen Sie das Gerät am Ein/Aus-Schalter **1** aus.

i Hinweis:

- Wenn die Tasten „Espresso“ **3** oder „Dampf“ **4** für ca. 30 Minuten nicht gedrückt werden, schaltet sich das Gerät automatisch aus.

- Geben Sie nun die aufgeschäumte Milch in den zuvor vorbereiteten Espresso. Der Cappuccino ist nun fertig. Sie können ihn nach Belieben zuckern oder ihn mit Kakaopulver bestreuen.

i Hinweis:

- Reinigen Sie die Milchaufschäumdüse **10** unbedingt nach jedem Gebrauch. Lesen Sie hierzu das Kapitel „**Reinigen und Pflegen**“.

Heißes Wasser beziehen

Sie können mit Hilfe der Milchaufschäumdüse **10** auch heißes Wasser beziehen, um z. B. einen Kaffee zu verdünnen (Café Americano) oder Tee zuzubereiten.

- Schalten Sie das Gerät am Ein/Aus-Schalter **1** an. Die Betriebsleuchte **15** leuchtet. Die Kontrollleuchte „Espresso“ **15** blinkt. Stellen Sie sicher, dass der Dampfgregler **7** bis zum Anschlag auf „●“ gedreht ist. Warten Sie, bis der Zeiger der Temperaturanzeige **2** ungefähr in der Mitte zwischen 80 °C und „**3**“ steht und die Kontrollleuchte „Espresso“ **15** durchgehend leuchtet.

- Stellen Sie ein hitzebeständiges Gefäß unter die Milchaufschäumdüse **10**.
- Drehen Sie den Dampfgregler **7** mindestens bis zur Hälfte Richtung „☺/☹“.
- Drücken Sie die Taste „Espresso“ **3**. Heißes Wasser tritt aus der Milchaufschäumdüse **10** aus.
- Drücken Sie erneut die Taste „Espresso“ **3**, um den Heißwasserbezug zu stoppen.
- Drehen Sie den Dampfgregler **7** zu (bis zum Anschlag in Richtung „●“ drehen).

Reinigen und Pflegen

⚠ WARNUNG!

- Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose, bevor Sie das Gerät reinigen. Gefahr eines elektrischen Schlages!
- Lassen Sie das Gerät immer erst abkühlen, bevor Sie das Gerät reinigen. Verbrennungsgefahr!
-  Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Gefahr eines elektrischen Schlages!

! ACHTUNG!

- Benutzen Sie niemals scheuernde, aggressive oder chemische Reinigungsmittel zur Reinigung der Geräteoberflächen, um Beschädigungen zu vermeiden.

Milchaufschäumdüse reinigen

- Stellen Sie einen leeren Behälter unter die Milchaufschäumdüse **10**.
- Drehen Sie den Dampfgregler **7** direkt nach dem Gebrauch auf „☺/☹“ und lassen Sie einige Sekunden Dampf entweichen.
- Drehen Sie den Dampfgregler **7** zu (bis zum Anschlag in Richtung „●“ drehen), schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Lassen Sie die Düse abkühlen.
- Ziehen Sie die Hülle der Milchaufschäumdüse **10** ab (Abbildung 1) und reinigen Sie diese sorgfältig im warmen Wasser.

- 6) Wischen Sie die Düse, die sich unter der Hülle befindet, mit einem feuchten Tuch ab. Geben Sie gegebenenfalls ein mildes Spülmittel auf das Tuch. Wischen Sie jedoch nach der Reinigung mit Spülmittel mit einem mit klarem Wasser befeuchteten Tuch nach. Stellen Sie sicher, dass sich keine Spülmittelreste an der Düse befinden.
- 7) Schieben Sie die Hülle wieder auf die Düse (siehe Abbildung 1).

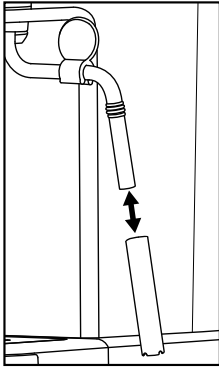


Abb. 1

Heißwasserauslass reinigen

Reinigen Sie den Heißwasserauslass **14** nach jedem Gebrauch:

- 1) Nachdem Sie den Espresso/Cappuccino zubereitet haben und den Siebträger **18** abgenommen haben, wischen Sie die gesamte Fläche des Heißwasserauslasses **14** mit einem feuchten Tuch ab, so dass alle Pulverreste entfernt werden.
- 2) Setzen Sie den Siebträger **18** **ohne** eingesetzte Siebeinsätze **19** **20** wieder ein.
- 3) Stellen Sie dann eine leere Tasse unter den Siebträger **18** und drücken Sie die Taste „Espresso“ **3**. Wasser tritt aus dem Heißwasserauslass **14** aus und spült letzte Pulverreste heraus.
- 4) Drücken Sie nach ca. 20 Sekunden erneut die Taste „Espresso“ **3** und schalten Sie das Gerät am Ein/Aus-Schalter **1** aus.

- 5) Nehmen Sie den Siebträger **18** wieder ab.

Zubehörteile reinigen

- 1) Reinigen Sie den Siebträger **18**, die beiden Siebeinsätze **19** **20**, den Wassertank **9**, den Kaffeeöffel **21** und das Abtropfgitter **11** in warmen Wasser.

Hinweis:

- Wenn Sie Spülmittel in das Wasser geben, kann es sein, dass der Geschmack des Espressos beeinflusst wird. Falls die Verschmutzungen sich nur mit Spülmittel beseitigen lassen, spülen Sie die Teile hinterher immer mit viel klarem Wasser ab.

- 2) Trocknen Sie alle Teile.

Hinweis:

- Die beiden Siebeinsätze **19** **20**, der Kaffeeöffel **21** und das Abtropfgitter **11** sind auch für die Reinigung in der Spülmaschine geeignet.

Gerät reinigen

Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Geben Sie gegebenenfalls etwas Spülmittel auf das Tuch.

Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor einer erneuten Benutzung vollständig getrocknet ist.

Gerät entkalken

ACHTUNG!

- Erzeugen Sie keinen Dampf, wenn sich Entkalkungslösung im Wassertank **9** befindet!

Entkalken Sie das Gerät regelmäßig. Nach ca. 1–2 Monaten (bei ca. 4 Espressozubereitungen pro Tag) sollte das Gerät entkalkt werden. Je nach Härtegrad des Wassers in Ihrer Region kann dieser Wert abweichen. Gehen Sie wie folgt vor, um das Gerät zu entkalken:

- 1) Geben Sie handelsüblichen, flüssigen Entalker für Espressomaschinen in den Wassertank **9**. Richten Sie sich für die richtige Menge nach den Herstellerangaben.

- 2) Füllen Sie den Wassertank **9** bis zur Max-Markierung mit Wasser auf und setzen Sie ihn in das Gerät ein.
- 3) Schalten Sie das Gerät am Ein/Aus-Schalter **1** ein. Der Dampfgregler **7** ist zuge dreht.
- 4) Setzen Sie den Siebträger **18** ohne Siebeinsatz **19** **20** in das Gerät ein.
- 5) Stellen Sie 2 Tassen oder ein Gefäß, das mindestens 250 ml fasst, unter die Siebträger-Öffnungen.
- 6) Sobald die Kontrollleuchte „Espresso“ **15** durchgehend leuchtet, drücken Sie die Taste „Espresso“  **3**. Lassen Sie ca. 250 ml (ca. 2 Tassen) Entkalkungslösung durchlaufen und stoppen Sie dann den Vorgang durch erneutes Drücken der Taste „Espresso“  **3**. Kippen Sie die gebrauchte Entkalkungslösung vorsichtig weg.
- 7) Lassen Sie den Entkalker für ca. 1 Minute einwirken.
- 8) Wiederholen Sie die Schritte 6 bis 7 noch dreimal. Entleeren Sie den Wassertank **9** beim letzten Mal vollständig.
- 9) Stellen Sie ein ausreichend großes Gefäß (min. 1 Liter) unter die Siebträger-Öffnungen.
- 10) Spülen Sie den Wassertank **9** mit klarem Wasser aus und füllen Sie klares Wasser bis zur Max-Markierung ein.
- 11) Sobald die Kontrollleuchte „Espresso“ **15** durchgehend leuchtet, drücken Sie die Taste „Espresso“  **3**. Lassen Sie das Wasser komplett durchlaufen. Kippen Sie dieses Wasser vorsichtig weg.
- 12) Wiederholen Sie die Schritte 10 bis 11 einmal und schalten Sie das Gerät anschließend aus.
- 13) Reinigen Sie das Gerät nach der Entkalkung mit einem feuchten Tuch, um mögliche Spritzer der Entkalkungslösung zu entfernen. Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor einer erneuten Benutzung vollständig getrocknet ist.

Geeigneten Entkalker können Sie auch über unseren Kundenservice bestellen (siehe Kapitel „Ersatzteile bestellen“).

Ersatzteile bestellen

Sie können Ersatzteile für dieses Produkt bequem im Internet unter **www.kompennass.com** dauerhaft nachbestellen.



Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone/Tablet. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite und können die verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

Hinweis:

- Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden.
- Geben Sie immer die Artikelnummer (IAN) 472492_2407 bei Ihrer Bestellung mit an.

Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Lieferländer eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

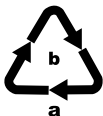


Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgesiedelten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbonund die Artikelnummer (IAN) 472492_2407 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 472492_2407 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz/ Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.de

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 472492_2407

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Tietojen tila · Informationsstatus · Stand der Informationen:
09/2024 · Ident.-No.: SEM1100C5-092024-1

IAN 472492_2407